BON DIA Aruba

Dialuna 28 di APRIL 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prome celebracion 'Aña di Rey'



ORANJESTAD - Celebracionnan anterior di 'Aña di Reina' semper tin bendemento di articulo. Mayoria biaha ta trata di articulonan segunda mano. Esaki ta e unico dia cu pueblo no mester di un permiso pa bende y durante e celebracion di nos prome 'Aña di Rey' esaki no tabata diferente.

Lesa e detayenan riba pagina A2

SVb ta pidi atencion pa pestmento



ORANJESTAD – Diariamente nos dokternan cu ta haci control medico di trahadonan ta topa cu situacionnan cu ta afecta salud mental di e trahado. Un situacion cu ta presenta na pia di trabou sigur ta pestmento, un factor cu ta conduci cu trahadonan ta haya mas stress. Den cuadro di dia internacional di siguridad na trabou SVb ta pidi atencion riba e asunto aki.

Pagina A4

Yen medaya di Carifta pa Aruba



ORANJESTAD – Siman pasa a tuma luga e competencia di Carifta unda diferente pais a yega Aruba pa competi den diferente competencia di landamento. Seleccion di Aruba a logra kibra record di medayanan compara cu aña pasa durante Carifta 2013 na Jamaica. Muchanan a logra conkista no menos cu 51 medaya durante di e Carifta 2014. Aña pasa Aruba a logra gana 48 medaya.

Nunca antes den un competencia di landamento, team Aruba a logra conkista asina hopi medaya.

Pagina B 2-3

BON DIA Aruba

Sorteo di 24 April 2014

LOTTO

Sorteo di 27 April 2014

LOTTO 5: 01 03 08 20 34 13 (Joker) E (Letter)

ZODIAC: 2 0 1 6
Signo : Cancer

Go BIG 4: 2 1 2 7

CATOGIE:
1 3 0 1
6 5 2 7
0 9 8 6

LOTTO DI DIA: 03 10 18 22 24

MEGA: 03 05 22 25
Mega Ball: 10

KORSOU:
3 6 8 4
8 1 6 0
0 5 9 6

DIARIO:
3 4 0 7
8 0 0 7
6 7 8 1

SUPER 4: 5 8 4 5

26 April, 2014

8 17 21 29 36 42 X4

$39 MILLION

25 April , 2014

MEGA MILLIONS: 3 11 18 20 66 9 X2

$68 MILLION

Prome celebracion Aña di Rey

Bende pa un bon causa





ORANJESTAD - Celebracionnan di Aña di Reina semper ta bay hunto cu bendemento di articulonan, mayoria biaha segunda mano. E ta e unico dia cu pueblo no mester







di un permiso pa bende y diasabra ultimo, durante e celebracion di nos prome Aña di Rey no tabata otro. Bon Dia Aruba si a remarca cu e bendedonan no a haci esaki so pa yena nan cartera.

Na e vrijmarkt di Super Food, Bubali, por ehemplo Yvonne Bergsma ta bende pa sponsor e amiga di su yiu cu ta di Guyana. E ta studia na Hulanda pero pa motibo cu e tin un visa pa studia so, e no mag di traha pa cubri su gastonan di estudio y di biba, Bergsma ta conta. "Un situacion di Catch 22, nos ta yama esaki."

Famoso

Bergsma ta biba cu su casa (e famoso cantante Mericano, George McCrae, conoci pe cantica di disco 'Rock your Baby') mita aña na St. Cruz y mita aña na Hulanda. E tin un tienda den paña segunda mano y esaki el a bende entre otro diasabra. "Nos a bende hopi awe, mi ta contento." Tur e placa aki ta bay pe hoben studiante, Kimberley Edwards e ta yama, segun Bergsma, y su famia cu tampoco no tin un bida facil. Nan tambe a yuda e ruman chikito di Kimberley pa wordo acepta na un scol na Aruba. Kimberley mes ta hopi ambicioso. "Ora nos yiu a haya e cifra 6, nos tabata hisa e bandera caba. Pero pa Kimberley ta otro; si e ta haya un 7, e ta cuminsa yora. Pues 8 y 9 so e ta score."

Animal Shelter

Na San Barbola tur aña e habitantenan ta organisa un 'vrijmarkt' chikito den nan bario. E aña aki Jackeliene Geeve cu su pareha Abel a dicidi di bende wafel, koffie y otro cos pa asina yuda Aruba Animal Shelter. "Desde e momento cu gobierno a stop nan subsidio, nan ta desespera. Nan no sa mas con por cubri tur e gastonan pa e bestianan cu hende ta laga atras." Geeve ta un periodista cu ta skirbi tur siman di bestia cu mester un famia pa adopta nan, pues e ta hopi envolvi. Ayera nochi el a laga sa cu e benta a resulta den un suma di 750 florin y ainda e ta warda riba e donacionnan cu hende por a haci via internet. "Mi ta hopi contento", Geeve a bisa cu no ta biba hopi tempo na Aruba y pe ta prome biaha cu a tuma un iniciativa asina.

Fundacion Autismo

Un evento 'oraño' masha popular tur aña ta esun di Café Bingo na Noord. E biaha aki tabatin diferente actividad atrobe pa muchanan, manera un trein chikito y basta hende tabata bende articulonan segunda mano. E entradanan tampoco tabata pe bendedonan mes, pero pa Fundacion Autismo Aruba. No ta conoci ainda cuanto placa a logra di haya. Un di e bendedonan no tabata mustra full contento: "Nos a cuminsa mucho abou cu nos prijsnan. Ta algo nos mester siña, pasobra tur hende aki ta cuminsa negocia di biaha pa haya e cosnan mas barata posibel." Bon Dia Aruba tambe a haya basta comentario cu e biaha aki e celebracion tabata keto, "no mucho di haci." Di otro banda tabatin organisadonan di actividadnan cu a keha di hopi hende a keda cas. Porta otro aña, ora nos ta celebra Aña di Rey riba un dialuna y mas hende sa di e bon causanan, si tin mas interes. ❑

Sorteo di 27 April 2014

LOTTO

ZODIAC: 1 8 1 9
Signo: Piscis

Go BIG 4: 7 4 4 4

CATOGIE:
5 2 6 0
0 6 1 8
6 7 5 3

LOTTO DI DIA: 02 23 26 27 29

KORSOU:
0 1 0 6
8 9 8 6
4 7 2 1

DIARIO:
3 7 7 5
3 6 6 8
2 6 5 3

SUPER 4: 6 4 5 2

Sto. Domingo:
6 4 0 6
1 3 7 3
3 9 9 2

Riba Dia di Obrero

Maestronan tambe ta participa den manifestacion

ORANJESTAD - E sindicato di maestronan Simar tambe ta uni na e manifestacion organisa pa FTA. Esaki nan a anuncia siman pasa den un invitacion pa tur maestro, docente, trahado social y tambe director, cabesante y hasta esun cu ta traha den e departamentonan liga na enseñansa.

E petiticon tambe ta pa personanan cu no ta miembro di Simar. E sindicato kier entrega un manifiesto tambe special na e minister di Enseñansa. Organisado FTA mes lo entrega un manifiesto na e minister di Labor y manda un carta pa Atia, e organo cu ta representa e dunado di trabou.

No ta pa fiesta so

Ambos sindicato a enfatisa cu e marcha no ta uno politico pero pa brinda pa miho condicionnan pa e clase di trahado. Ambos ta enfatisa cu e dia aki pa mayoria hende a bira un dia di fiesta, pero no mester lubida e importancia. Den pasado e dia aki tabata pa reflexiona, recorda y celebra nos logronan, segun Simar. Cu e desaroyonan na Aruba a bira tempo pa trece cierto preocupacionnan laboral dilanti atrobe, segun e sindicatonan.
"Kisas nos situacion financiero, nos beneficionan secundario y nos infrastructura ta miho cu di otro pais. Kisas nos no ta haya cu riba dia di obrero ta necesario pa nos inverti nos energia y tempo den marcha o manifesta. Pero laga nos ta sincero y critico pa un momento. Un pais rico y desaroya manera di nos, mester por brinda su trahadonan mas y miho", Simar ta declara.

Lista largo

Nan ta menciona entre otro miho entrada y beneficionan secundario, respet pa palabracionnan haci manera indexacion di salario. Tambe nan kier miho siguridad y cuido di personal, miho infrastructura, "specialmente pa esunnan cu ta traha ainda den scolnan den decadencia". Un presupuesto pa enseñansa basa riba gastonan actual y real, tambe ta riba nan lista, cual ta "hopi largo di asuntonan cu merece atencion di gobierno", segun e sindicato.

FTA tambe a referi na e "tendencia di miedo" cu ta reina na Aruba. Segun lider Rudy Geerman mester caba cu esaki. " No ta pasobra un partido politico ta na mando, anto Rudy Geerman ta protesta y diripiente Rudy Geerman a bira partido B. Mientras cu no ta protesta ta bon. Pero ora cuminsa protesta e persona ta malo. Ningun hende no ta protesta pasobra nan a lanta awe cu gana di protesta."❑

Resultado di encuesta haci pa Profesor dr. Michiel S. de Vries:

Comerciantenan ta expresa nan opinion tocante e tareanan primordial pa mehora economia

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica anteriormente, durante e evento pa negoshi di Camara di Comercio y Industria cu a tuma luga recientemente na Hyatt Resort, Prof. dr. Michiel S. de Vries a comparti resultadonan di un encuesta cu el a conduci bao di negociantenan na Aruba. Segun Omar Tromp, Presidente di Camara di Comercio, e encuesta aki a wordo pidi pa Camara di Comercio pa ofrece doñonan di negoshi e oportunidad pa expresa nan opinion tocante e tareanan primordial cu mester wordo implementa den e esfuersonan pa mehora e clima pa haci negoshi na Aruba. Esaki ta pa tin un idea con pa mehora e clima di inversion cu Aruba tin tanto necesidad di dje, tanto pa e inversionista local como esun di exterior. E presidente di Camara di Comercio a elabora tocante e retonan y oportunidadnan pa desaroyo di economia y e necesidad pa Gobierno haci cambionan cu ta contribui na stimula economia y crea stabilidad.
Profesor dr. Michiel S. de Vries a presenta resultado di e encuesta y e conclusionnan. De Vries ta un experto riba tereno di administracion publico. E ta profesor na Radboud Universiteit na Nijmegen y na Masaryk University na Brno, Republica Checa y tin un relacion estrecho cu Universidad di Aruba, unda e tin e asina yama "governor's chair" pa





"Public Governance in Small Jurisdiction." Prof. dr. De Vries ta Presidente di e asociacion internacional pa scolnan y institutonan specialisa den administracion, esta IASIA y e ta un miembro di e grupo di experto independiente di e "European Charter of Local Self-Government" di Conseho di Europa (Council of Europe). E ta conoci pa su investigacionnan riba tereno di gobernacion, evaluacion di maneho, cambio di maneho y "comparative public administration." Su buki mas recien ta hiba e titulo "Training for Leadership".

Participantenan

E encuesta aki a wordo haci via di un websurvey y a ricibi contesta for di 220 participante, empresario di Aruba, den un periodo di dos siman. E participantenan ta representa un variedad grandi di negoshi, tanto den tamaño (di 1 pa mas di 500 empleado), como den tipo di negoshi. Un total di 34% porciento di e participantenan ta doño di companianan di un persona, 28.5% tin entre 1 pa 5 empleado, 19.2% tin 5 pa 15 empleado y 18.3% tin mas di 15 empleado. Pa loke ta aña di existencia di e negoshinan representa, 52% ta negoshi cu menos di 10 aña, 21% tin entre 10 pa 20 aña y 27% ta existi pa mas di 20 aña. Tambe a encuesta un variedad di negoshi; participantenan ta doño di restaurant; director di oficina di consultancy of accountancy, otro ta doño di tienda, negoshi directamente dirigi na ofrece servicio na turismo, negoshi di huur, negoshi di auto, doño di fabrica di ijs y mucho mas.

Con Gobierno a score en general

Prof. dr. de Vries ta splica cu a puntra den e encuesta pa duna un cifra na Gobierno y e administracion anterior (2009 – 2013). Segun informacion di Camara di Comercio, esakinan no a score bon pero tampoco asina malo, saliendo cu un cifra final entre 5 y 6 (for di 1 te cu 10). Pa loke ta e Gobernacion actual, a score un poco miho, esta entre 6 y 7 (for di 1 te cu 10).

Opinion tocante cambionan

A puntra den e encuesta kico e comerciantenan ta pensa di e medidanan, o sea cambionan introduci durante e gobernacion (2009-2013). Por a scoge un cifra for di 1 te cu 10 y segun Camara di Comercio, e resultadonan no tabata extremadamente positivo ni extremadamente negativo E resultado tabata: 2% invoerrechten riba productonan "green" (6,14); procedura mas cortico pa permiso di establecimento, esta vestigingsvergunning (5,86); tarifanan mas abao pa coriente (5,70); tarifanan mas abao pa awa (5.64); tarifanan mas abao pa permiso di establecimento (5,53), reduccion di BBO pa 1.5% (5,25); y promocion di Aruba como "gateway" entre Latino America y Europa (5,06).

Resalta

Segun Prof. dr. de Vries loke sigur ta resalta aki ta cu mayoria di e comerciantenan no ta sinti nada pa e idea pa Aruba purba bira un "hub" of "gateway" entre Latino America y Europa y nan a expresa cu nan no ta di acuerdo cu esaki.

Opinion tocante proyectonan cu a wordo anuncia

Pa loke ta proyectonan anuncia pa tuma luga durante e periodo actual di gobernacion, e comerciantenan a duna un cifra di 1 te cu 10 na: Mudamento di waf di container pa Barcadera y desaroyo di un terminal multi-cargo (7,22); Proyecto Ringweg Oranjestad (6,64); Modernisacion di Freezone (6,26); Proyecto Green Corridor pa San Nicolas (5,81); Introduccion di un zona economico pa San Nicolas cu beneficionan fiscal (5,63); Pakete di medida fiscal (begunstigend beleid), expatregeling (5,51) y un Green Zone na Eagle cerca di TNO (5,47).

Efectividad di iniciativanan di exterior

Un topico cu a conta cu aprobacion di un gran mayoria di e comerciantenan ta pa bin mas desaroyo den e area di E-Government. Esaki cu e meta pa Gobierno simplifica y haci e procesonan cu ta envolve e comerciante mas transparente. E ta encera mas servicio cu por bay via website y email, como tambe servicio di case-tracking, unda cu e comerciante por mira e trayecto di su peticion di permiso(nan). E servicionan aki ta complementa cu combersacionnan personal (interviews) y telefonico na telefon.

Continua riba Pagina 5

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Arun Chatani
Melvin Boekhoudt
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek
Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Lo trata presupuesto di parlamento e siman aki

ORANJESTAD - E prome presupuesto cu parlamento lo trata ta esun di nan mes y lo haci esaki e siman aki. Esaki presidente Marisol Lopez Tromp a anuncia.
Tambe a cuminsa cu esun pa otro aña, Tromp ta bisa, pasobra awor ta e tempo pa prepara pa asina e presupuesto di 2015 ta na tempo. Esun di 2014 a tarda, manera conoci. Gobierno a pone diferente fecha caba, pero ainda e no ta cla pa entrega na parlamento.
Tromp ta informa tambe cu lo bin mas oranan di pregunta (vragenuur). E herment aki di parlamento pa controla gobierno no a wordo uza hopi te awor. E presidente ta bisa cu awor nan kier haci'e



mas frecuente y ya ta prepara caba pa uno es siman aki. Basicamente parlamento lo kier invita tur siman ministernan pa contesta breve cierto preguntanan. E ta un otro forma en bes di haci pregunta na escrito cu mayoria no ta wordo contesta of ta tarda hopi pa ministernan contesta nan.
Tambe tin algun reunion publico pendiente manera esun di e dump nobo na Sabanilla Abou. No tin un fecha poni ainda, pero Tromp ta bisa cu e reunion aki lo tuma luga ora e ministernan concerni ta cla cu un otro prioridad. Ta trata di e presupuesto 2014, cu nan a pidi tempo extra pa asina logra termina esaki.

Siman pasa Bon Dia Aruba a publica caba cu e trabou ainda no ta cla pa entrega e presupuesto di Pais Aruba na Raad van Advies pa un conseho. ❑

Riba dia internacional di siguridad na trabou

SVb ta pidi atencion pa pestmento



ORANJESTAD - Sociale Verzekeringsbank (SVb) di Aruba ta hala atencion na pestmento riba vloer di trabou. Esaki den cuadro di Dia Internacional di Siguridad y Salud Na Trabou cu ta awe, 28 di april.

Como e instancia oficial cu ta haci control medico di mas cu 42.000 trahado riba Aruba, SVb ta haya e topico aki importante. "Diariamente nos dokternan cu ta haci control medico di trahadonan ta topa cu situacionnan cu ta afecta salud mental di e trahado. Un situacion cu ta presenta na pia di trabou sigur ta pestmento. Nos tur ta haci un joke de bes en cuando, esaki hasta ta drecha e ambiente na trabou. Pero si e joke of e tentamento bira un situacion incomodo y cu un persona ta wordo tenta constantemente cosnan por sali for di man. E tentamento e ora ta cria otro bida y ta bira pestmento."

Homber ta pest mas
Pestmento ta un factor cu ta conduci cu trahadonan ta haya mas stress y por trece mas absentismo(AO), segun e instancia aki. "Ta importante pa menciona formanan di pestmento pa nos tur ta consciente y señala situacionnan na pia di trabou cu por bay robes. No mester balota e situacion aki ya cu na Merca un investigacion haci bou di trahadonan na 2010 a duna resultadonan preocupante. Na USA 35% di trahadonan a experiencia pestmento na trabou. E investigacion aki tambe a duna como resultado cu e hende homber ta esun cu ta pest(bully) mas hopi 62%."

Aunke e tendencia ta cu registra mas hopi pestmento bou di e mesun genero, toch nan a registra un 58% di muhenan cu ta bira victima di pestmento na trabou, segun SVb. "Esaki ta un indicacion hopi cla cu esunnan cu ta mas vulnerabel pa wordo gepest ta hende muhe".

Pestmento por manifesta den diferente forma: na hacimento di joke cu ta ofensivo pa e persona, comentarionan fastioso, zundra y ofende, isolacion social y negligencia, haci redo, daña pertenencia personal, intimidacion y critica bida priva di colega. Den mayoria situacion e pestmento ta un combinacion di e diferente formanan menciona, segun SVb. "E conducta di pestmento por deriva di conflicto cu colega y of un hefe, aki ta referi na diferencianan di opinion, envidia, falta di profesionalismo of mal maneho di poder cu ta genera e proceso."

E instancia ta haya cu mester tene cuenta cu pestmento ta afecta e orguyo di e victima. "E colega cu ta wordo gepest ta cay den un isolacion social y ta perde confianza den su mes. Personanan cu ta wordo gepest por bira malo y por hiba te na kehonan físico, consecuentemente creando absentismo (AO) na trabou." E sintomanan por ta iritacion,problemanan di curason y circulacion, dolor di stoma y na alteracion di tripanan, hartklop y insomnio, SVb ta informa. "Si e pestmento dura pa un periodo mas largo e persona por presenta Sindrome di Stress. E sintomanan di e condicion aki ta entre otro nachtmerrie, perdida di memoria y concentracion y lo presenta un conducta evasivo."

3 biaha mas AO
Consecuentemente esaki ta hiba cu e trahado lo tin menos placer den su trabou y lo produci menos, e instancia ta sigui bisa. "Hendenan cu ta wordo gepest ta meld mas malo, y tin 3 biaha mas dianan di ausencia na trabou cu demas coleganan y ta core mas riesgo di accidenta bou di ora di trabou pa falta di concentracion."
Segun SVb e dunado di trabou of coleganan cu ta testigo di pestmento mester intermedia pa stop esaki, pasobra pestmento ta afecta e ambiente di trabou y ta baha productividad. "Ta señala miedo pa wordo involucra si atende cu un pestdo of si sali na defensa di e victima y hopi ta cera wowo pa e situacion pa no haya problema cu nan superiornan."
Algun ehercicio cu SVb ta recomenda na e dunado di trabao pa nombra un persona d confianza den su empresa y duna empleadonan confianza cu nan por confia den e dunado di trabou. "Informa tur trahado cu pestmento ta inaceptabel y duna como hefe un bon ehempel. Na tur empleado ora cu un situacion di pestmento presenta, no acepta esaki na pia di trabou. Contra aresta e comportacion negativo dor di mustra cualidadnan di bo colega cu ta victima. Entre mas hende rechasa e pestmento mas grandi e chens ta cu e ta stop."❑

Elogio pa Steven Max

ORANJESTAD -- Diasabra mainta durante di celebracion di Aña di Rey Willem Alexander riba Plaza Wilhelmina, Copa Felipe B. Tromp a ser entrega na Steven Max door di Gobernador di Aruba, sr Fredis Refunjol. E copa aki ta pa hobennan cu ta destaca den deporte aki na Aruba.

Minister Paul Croes, Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor tabata presente durante e celebracion aki na Parke Wilhelmina y a felicita Steven, Max, pero na mes momento tabatin elogio pa e tur hoben cu ta destaca riba diferente tereno aki na Aruba.

"Steven Max ta un ehempel pa hobennan aki na Aruba. Danki na su dedicacion, perseverancia y disciplina, cu apoyo di su mayornan, awe Steven ta destaca y pone Aruba su nomber halto internacionalmente," minister a bisa. Minister ta kere cu nos tin hopi talentonan hoben riba nos isla y mester di e apoyo di henter nos comunidad.

Den varios sector, nos hobennan ta destaca y por mas. Den deporte, arte, comercio, cuido y educacion nos tin talentonan. Meta di Minister Croes ta pa apoya nos hobennan den e diferente sector nan aki, creando oportunidad pa nan por desaroya e diferente talentonan aki.



Copa Felipe B. Tromp a wordo entrega na Steven Max durante celebracion di Aña di Rey cu mester ta un estimulo pa tur hoben sigui haci nan esfuerso pa bay dilanti den bida.❑

Continuacion di Pagina 3

E empresarionan ta pro introduccion di e asina yama "one-stop-shop" unda cu gobierno ta ofrece un punto di contacto pa negoshi, unda nan ta haya informacion correcto di unda nan mester acudi y ken pa contact tocante e topico cu na ta desea di discuti. Tambe, nan ta desea di mira miho regulacion tocante proceso di permiso pa stranhero y Arubiano naturalisa, como tambe pa bin cu simplificacion y standarisacion di tarifa di invoerrechten y accijnzen.

Y pa di tres, e comerciantenan a expresa e deseo pa tin comunicacion mas habri cu Gobierno. Prof. dr. de Vries a bisa cu por ehempel nan ta menciona cu nan kier mas intercambio activo. El a duna como ehempel cu e comerciante kier un cambio den e situacion actual unda cu e ta tende simplemente y solamente cu el a haci un fout den su peticion y esaki a wordo nenga.

E comerciante kier tende cu el a haci un fout, kico e fout ta y unda e mester haci e cambio of adaptacion pa soluciona esaki y haya su permiso. Esaki ta pues mas un proceso di "pensa hunto" pa yega na solucionnan satisfactorio y contesta riba pregunta di parti di e comerciante.

Ademas di esaki, nan ta desea introduccion di un "ombudsman" unda cu personanan por acudi ora cu nan no ta di acuerdo cu e forma con un ambtenaar ta atende nan of ora cu nan ta sinti cu nan a wordo trata inhustamente.

Empresarionan a duna e siguiente cifranan pa con efectivo nan ta kere e siguiente cambionan lo ta: ombudsman (7,92); beneficionan fiscal pa innovacion den negoshi (7,66); beneficionan fiscal pa negoshi cu ta demostra responsabilidad comunitario (7,61); promocion di E-Government (7,52); standarisacion y harmonisacion di exigencianan di permiso pa stranheronan bibando na Aruba y Arubianonan naturalisa (6,96); un tarifa fiho pa invoerrechten y accijnzen (6,92); implementacion di one-stop-shops (6,90); desaroyo di e "ondernemende ambtenaar" (6,89), un "flat-tax" (6,70); Un persona di confiansa pa trahadonan pa evalua kehonan tocante nan dunado di trabao (6,40); yenamento di e formulario di belasting y calculacion di e belastingaangifte hunto - belastingambtenaar hunto cu comerciante – (6,34) y introduccion di BTW riba producto (5,38).

Na final di dia e comerciantenan a evalua e maneho economico di Gobierno como "ni bon, ni malo", pero tampoco no tabatin entusiasmo pa loke ta e maneho, Prof. dr. de Vries a conclui. Hopi comerciante a expresa cu cosnan por hopi miho y cu nan lo aprecia si, por ehempel, tuma over "best practices" for di exterior.

Ta desea cambionan structural den e relacion entre Gobierno y comercio. Den esaki factornan anteriormente menciona ta hunga un rol. Por ehempel implementacion di un ombudsman, promocion di E-Government, un Gobierno cu ta stimula comercio pa ta innovativo y sostenibel, pa tin ambtenaar cu actitud pro comercio y pa tin un Gobierno cu ta acelera y simplifica e proceso di otorga permiso.❑

Dienst Huur- en Consumentenzaken

Consumidor tin derecho pa cambia producto cu fecha venci



ORANJESTAD – Si bo cumpra un producto cu fecha venci bo tin derecho pa cambia esaki pa uno bon, si acaso esaki no ta posibel e consumidor tin derecho di ricibi su placa bek segun ley Sr. Luciano Maduro di Dienst Huur- en Consumentenzaken a bisa.

Pa algun siman caba diferente hende a publica riba nan pagina di facebook y yama prensa pa bisa cu ta haya hopi producto den supermercado cu e fecha a pasa.

Na e momento di bay pa cambia esaki e doño ta bisa nan cu no tin ley ariba esaki, pa cual Sr. Maduro ta splica e derecho di tur hende.

E consumidor tin e deber di ta critico na e momento di haci compras e mester controla bon riba defectonan, check bon prome cu cumpra algo, esaki ta inclui wak si e fecha a vence Sr. Maduro a bisa.

Un producto cu un fecha venci ta un producto defecto, ora cu un consumidor ripara cu e la cumpra un producto cu fecha venci, e consumidor mester percura pa haci un reclamo mas pronto posibel na e negoshi unda cu e la cumpra e producto.

E consumidor mester exigi su derecho, y su derecho ta pa e haya un producto reemplasa.

Si esaki no ta posibel, e consumidor tin e derecho pa haya su placa bek segun Sr. Maduro.

Siguientemente Dienst Huur- en Consumentenzaken ta conseha e consumidor pa yama directie volksgezondheid na tell: 522-4200 pa avisa e departamento aki pa haci un control riba e productonan cu fecha venci den e supermercado

E consumidor mester menciona cua supermercado specificamente y ki producto e la wak cu fecha venci ta wordo bendi.

Sr. Maduro a menciona tambe kico ta wordo haci ora cu ta confronta cu un supermercado cu nan nomber no ta imprimi ariba e recibo.

Aunke cu e recibo no ta indica e nomber di e supermercado, e consumido sa unda cumpra e producto, anto a base di esey e doño sa cu esey ta e recibo cu e ta duna siendo cu e ta emiti un recibo sin nomber, e consumido por reclama e supermercado toch pa un producto bon.

E supermercado mester para responsabel pa locual cu e ta bende, pesey e ta importante pa e consumido sa cu ora e wak cu e supermercado ta bende productonan cu fecha venci, e mes por tuma accion pidiendo e supermercado pa kite of cambie.

Si despues di e esaki nada sosode, mester yama e departamento di Gobierno concerni cu ta Directie Volksgezongdheid pa pidi nan pa controla e supermercado segun Sr. Maduro.

E Departamento aki tin autoridad pa actua ora cu situacionnan asina presenta.

Sr. Maduro a bisa cu den ley ta bisa, prome mester purba duna e consumidor e producto bon, si esaki no por, e consumidor tin derecho ariba haya su placa bek.

Pero Sr. Maduro a bisa cu ta keda pone enfasis pa e consumido controla e producto bon prome cu cumpre, den e caso esaki faya mester bay mas pronto posibel pa reclama esaki na e supermercado bek.❏

Serlimar: bari di sushi Blue top, parti di mehoracion di e servicio di Serlimar

ORANJESTAD – Serlimar ta concentrando riba e mehoracion di nan servicionan na comunidad di Aruba. Awor nan a yega asina leu cu nan servicio ta hopi bon segun director di Serlimar Sr. Richard Fingal. Serlimar kier sigui optimalisa nan servicio, y ta pidi comprension y ayudo di e comunidad di Aruba lansando nan bari di sushi Blue top.

Motibo introduccion Blue top

Serlimar a lansa un campaña yama Blue top, esaki ta tur e barinan / cliconan cu e tapa blow. Locual cu Serlimar kier referi cu e campaña aki ta: miho servicio, miho calidad y mas structura.

Mester tene na cuenta e aspecto fisico di nan trahadonan y e desgaste di e empleado cu traha basta pikiendo alrededor di 100 bari pa dia.

Serlimar kier yega na e nivel cu nan empleadonan por yega un edad halto den bon condishon, esaki ta motibo cu a bin cu e campaña blue top.

Pa 2015 Serlimar lo kier yega e punto cu no tin bari mas na Aruba cu tin cu lanta cu man pa tira de container.

Pa e motibo aki, e aña aki ta bay cuminsa cu e campaña nobo. E introduccion di e Blue top lo sosode gradual mente, pesey Serlimar ta pidi esunnan cu bari rondo habri pa hinca e sushi den un saco di plastic cu por saca esaki y deshaci di esaki den e containernan. E bari di sushi habri nan tin diferente aspecto negativo, apart di ta trece holo malo y musca e ta trece bestianan serca di bo cas manera raton, djaca, y puishi cu cacho cu por come directamente for di e bari como cu e ta habri y asina susha e bario cu tur e desperdicio.

Un bari habri por bira un criadero di sangura y otro insecto tambe.

Sr. Fingal ta pidi pueblo pa uni na e campaña Blue top cu ta nifica cu pa 2015 no kier mira bari di sushi habri mas na Aruba.

Unabes tur hende tin e Blue top / e container clico, bo ta tira bo desperdicio nechi den dje e ta wordo tapa, y nos por recoge cu nos ekipo moderno cu ya caba ta wordo uza pa mas di 1 aña aki na Aruba Sr. Fingal a bisa

Automaticamente Serlimar lo por traha e manera aki mas lihe y mas nechi y mas na tempo.

Den ley ta stipula cu e mester ta riba trottoir mester ta pafo di cura caminda nos por recohele, e ley no ta specifica den ki forma.

Anos den e mundo moderno ta acercando pueblo pa informa con nos ta pensa ta e miho manera no ta tur ora mester refleha tur cos den ley pa e comunidad haci algo cu ta bon Sr. Fingal a comenta.

Plan pa haci e cambio

Sr. Fingal a elabora tambe ariba con nan ta bay cuminsa cu e campaña pa asina haya e personanan cu ainda tin bari sin tapa, pa cambia pa esunnan di Serlimar.

Esaki ta algo cu lo cuminsa prome informando henter comunidad por medio di media local y mandando carta via postkantoor.

Den e transcurso di tempo cu e pueblo henter wordo notifica y informa bon tocante esaki y e persona scoge pa tira e sushi na su manera e persona por core e risico di keda cu e sushi segun Sr. Fingal.

Un otro paso lo Serlimar lo tuma e aña aki ta, cu lo bay over na e sistema di cobra pa piki sushi. Ainda no tin un fecha stipula pero Sr. Fingal ta confirma cu esaki lo tuma luga e aña aki.

Den e landsverordering oprichting Serlimar 2005 tin un suma poni alrededor di 30 florin pero esey no ta e suma cu Serlimar ta visualisando na e momentonan aki, eta menos segun Sr. Fingal.

Nos di Serlimar ta pensando di lanse den diferente forma, pero e comision di Serlimar ta bezig ainda pa wak kico ta e manera mas factibel pa introducie, y con ta bay cobre.

Sr. Fingal a splica cu e intencion ta pa cobra pa cas, no pa bari. Esun cu tin un bari caba, ta keda cu ne esun cu nunca a haya ta haya uno gratis, si un persona ta desea uno mas, e ora ey e mester cumpra esaki.

E sistema cu tin aworaki ta cu ta cuminsa piki dialuna na San Nicolas y pa diabierna termina na noord, nos ta garantisa e ruta nan ey, e unico dianan cu e ta varia un poco ta riba e dianan di fiesta. Esaki den pasado a trece cu hendenan ta rabia pero esey ta debi cu nan no a mira e informacion publica den e medionan di comunicacion segun Sr. Fingal.

Acerca e situacion di negoshinan Sr. Fingal a comenta cu e barinan no ta e problema, e problema ta e donjo cu mester percura pa cera un contracto cu un compania pa recoge e sushi manera mester ta.

Nos di Serlimar tin e deber di cobra negoshinan pa e servicio aki esei ta para den e landverordering oprichting di Serlimar segun Sr. Fingal.

Si e no kier cera e contracto cu Serlimar e por haci e cu otro compania, pero si e no cumpli cu ley Sr. Fingal ta di opinion cu mester dune un boet.

Campaña Blue top

Sr. Lionel Croes di Serlimar a elabora ariba e campaña di Blue top, cu e la bisa cu ta bai ta uno intensivo.

Mirando cu gran parti di e pueblo ta pro medio ambiente, Serlimar ta hañando hopi sosten pa e campaña di Blue top.

Sr. Croes a bisa tambe cu tin un jingle na caminda pa sigui promove e servicio di Serlimar y yuda conscientisa esunnan cu ainda no tin un blue top.

Serlimar tin dos filial pa esunnan cu kier busca esaki e, na e momento di presenta mester di un cedula valido y recibo di awa of coriente.

Tin e opcion pa paga y Serlimar ta trece te na porta di bo cas of na e mes un momento cu registra bo por bay cu ne den bo auto.

Serlimar tin un special pa pensionadonan cu tin un di e containernan di aña 2007 registra na nan nomber y adres. Nan por cumpra uno mas y haya e bari na un suma rebaha,e lo costa 106 florin.

Esunnan cu ya tin un Blue top of container di aña 2007, por cumpra esaki pa 125 florin Sr. Croes menciona.

E prome accion ta cuminsa entrante 1 di mei pa cuminsa pone desperdicio den un saco di plastic pa facilita e recogemento di sushi. Entrante prome di januari 2015 Serlimar ta spera di tin e prome paso di un Aruba mas bunita, higienico finalisa.

Sr. Croes a finalisa bisando pa tuma contacto cu e number di tell: 5845080 cualkier informacion. ❏





Dump na Parkietenbos un biaha mas na candela

ORANJESTAD - Diabierna pa mas o menos 6or di atardi, varios parti di nos isla por a mira huma preto cu tabata bay halto for di dump. Aparentemente tabata trata di un cantidad di tire cu lo tabata kimando.
For di Santa Cruz, Paradera y Noord por a mira e shelo banda di pazuid cubri cu huma preto preto.

Esaki ta un candela mas registra ariba dump y te awe nada ta wordo haci pa evita mas di e candelanan enorme aki cu ta daña nos medio ambiente.
Ta spera cu pronto por stop cu e kimamento di sushi y cuminsa na procesa sushi manera un pais desaroya, cu ta profila su mes cu tanto programa di conscientisacion.

Acerca di esaki e ta un mahos bista pa turistanan cu ta yega Aruba y cu for di aeropuerto nan ta mira un dump yena cu sushi y huma preto bayendo halto.
No ta conoci si e candela aki a wordo cendi of si ta reaccionnan kimico di diferente sushedad cu lo a wordo deposita hunto a causa esaki, pero si e mester ta causa daño na nos medio ambiente.❑

Tratado cu Belgica a wordo firma





ORANJESTAD - Na Cas di Aruba a tuma luga firmamento di un tratado di Tax Information and Exchange Agreement (TIEA) entre Aruba y Belgica.
Den nomber di Belgica a firma Embahador Belga na Hulanda Sr. Frank J.S. Geerkens, Filip D'havé pa e Gobierno di Vlamingen y sr. Marc Clairbois pa e Gobierno di Wallonië. Den nomber di Aruba a firma Minister Plenipotenciario Sr. Alfonso Boekhoudt.
E tratado ta inclui tur impuesto imponi y administra na Aruba, mientras cu den caso di Belgica, e ta inclui impuesto di tur sorto y tipo cu ta keda implementa na Belgica y tambe na e partinan federal di Belgica cu ta Vlamingen, Wallonië y e capital Bruselas.
E tratado menciona ta stimula e intercambio di informacion entre Belgica y Aruba y ta di importancia pa combati fraude fiscal. Cu e tratado aki Aruba ta garantisa un sistema huridico stabiel cu ta busca pa crea un brug entre Latino America y Europa.❑

Malaria, un enfermedad cu ta tuma un bida cada 60 seconde



ORANJESTAD - Tur aña riba 25 di april, Dia Mundial di Malaria ta marca un milestone anual pa busca ayudo pa e lucha contra malaria. Young Active Leaders of Aruba (JCI YALA) cu tambe ta forma parti di Junior Chamber International (JCI) pronto lo lansa e proyecto 'Aruba Uni Contra Malaria' cu e meta pa conscientisa comunidad di Aruba e importancia pa yuda contribui pa combati e lucha contra malaria.
JCI (Junior Chamber International) ta un organisacion non-profit mundial di profesionalnan hoben y activo entre 18 y 40 aña cu ta dedica na crea e cambio positivo den comunidad y desaroya nan mes como un persona prominente y cu curason pa nan comunidad.
Cada 60 seconde un mucha ta muri di malaria, un enfermedad cu ta wordo transmiti dor di un solo pica di un sangura. Traves di JCI su partnership cu UN Foundation, miembronan di JCI a bin hunto pa enfrenta e desafio global aki cu e campaña JCI Nothing But Nets, na unda nan ta parti muskitero cu ta trata cu insecticida, na e sub-Saharian Africa. Miembronan di JCI cu ta biba den e zona nan na unda malaria ta un menasa directo, ta yuda distribui e netnan y yuda provee educacion tocante e uzo adecua de netnan aki. Personanan cu ta biba den e area liber di malaria ta conscientisa nan comunidad y genera fondo y asina yuda cada un di e famianan cu ta den peliger, por drumi trankilo y safe durante anochi.
Desde 2008, miembronan di JCI a recauda fondo pa entrega mas di 1.000.000 netnan na Africa. Pero asina mes, ainda tin mas famianan cu tin mester di ayudo. Mas di 130.000 refugiadonan cu ta huy di e violencia na e frontera di Sur Sudan ta core riesgo halto pa contagia cu malaria. Mientras e UN Refugee Agency ta traha pa provee cuminda, awa y refugio, e campaña Nothing But Nets di UN Foundation ta enfoca pa manda 100,000 muskitero pa salba bida, cu ta e manera mas efectivo y economico pa zorg cu tur e famianan aki ta drumi trankilo sin peliger. Nos aki na Aruba tambe por yuda contribui pa yuda cumpli cu e obhetivo aki salba mas bida.
Pa mas informacion tocante JCI bishita www.jci.cc y www.facebook.com/jciyala❑

"A Royal Affair," documental conmemorando 200 aña di Reino

ORANJESTAD - Den cuadro di 200 aña di Reino Sra. Rebecca Roos, bou di encargo di Gobernador, a traha un documental titula 'A Royal Affair'. E primicia di e documental aki lo tuma luga dialuna 28 april pa 9'or di mainta na Cas di Cultura.
E documental aki ta tocante e relacion entre Aruba y Reino. Specialmente tocante locual Aruba a significa pa Reino. Lo conta cu presencia di Gobernador, personanan cu ta aparece den e documental y studiantenan di e scolnan secundario Colegio Arubano, Mon Plaisir MAVO y Juliana School.❑

Condecoracion real pa 16 Arubiano





SAN NICOLAS - Un dia prome e celebracion di e prome Aña di Rey, na Aruba tabata tin e "Lintjesregen" cu 16 Arubano di cual 11 persona a haya e condecoracion real personalmente for di gobernador Fredis Refunjol na Santa Teresita Center na San Nicolas. E esencia di otorga e condecoracion aki segun nos Gobernador ta e "tradicion di amistad, tradicion di yuda otro, tradicion di duna un man." Diabierna 25 april un total di 3155 condecoracion a wordo otorga den Reino Hulandes. Esaki tabata un tiki mas cu 10% menos di tur e peticionnan cu a wordo haci pa persona haya un condecoracion. Un total di 378 peticion a wordo nenga.

Tabatin 15 persona cu a haya e condecoracion di Orde van de Nederlandse Leeuw y e resto di Orde van Oranje-Nassau. Den e parti Caribense un total di 52 persona a haya un condecoracion real. Na Aruba 16 persona a bin na remarce y e condecoracion mas halto, Officier in de Orde van Oranje-Nassau, a bay pa prof. dr. G.W. Rutgers. E condecoracion di Ridder in de Orde van Oranje-Nassau a bay p'e periodista M.C. Bunyan, Sra. L. Kelly cu ta 40 aña activo den e ramo social y e actriz y escritor C.M. (Carmen)Kock-Herrera.

Miembro di Orde van Oranje-Nassau a bira:
Sra. S.M.S.F. Arends, Sra. L.M. Carrion, Sra. N.D. Croes, Sr. J.M.A. Grovell, Sra. E.R. Harms, Sra. J.M. Kelly, Sr. R.M. Kock, Sra. M. de Korte, Sr. R.S. Leysner, Sra H.U. Mohamed, Sr. J.R. Quijada y Sr L.R. Ras.

Mas informacion

E Gabinete di Gobernador a duna e motibo tambe dicon e 16 persona aki a haya un condecoracion. Sr. Ruthers ta un persona cu semper a haci tur di su banda pa estudio y educacion por sigui bay dilanti no solamente aki Aruba y Curaçao pero tambe internacional, e ta e persona cu a pone hopi atencion riba e literatura Hulandes Caribense. Sra. Bunyan ta for di añanan 70 activo den diferente organisacion sea ta boluntariamente of como fundadonan ariba e tereno social en cultural na Merca. Mescos cu e 'International Women's Media Foundation'. Sr. Bunyan ta activo na Merca tambe promoviendo Aruba y Arubianonan ariba diferente tereno. Sra. Kock-Herrera tin un pasion inmenso pa canto y teatro sea ta dilanti of patras di camara. E temanan cu e ta haci obranan ariba dje semper tin di haber cu e situacion actual na Aruba cu mester pone atencion na dje. Sra. Kelly ya tin 40 aña den e area di desaroyo social Arubano, y ta activo den diferente comision. Sra. Kelly a publica varios buki tambe tocante e custumbernan Arubano.Sra. Arends ta un persona cu ta dedica su tempo liber na personanan soltero organisando diferente actividad. Sra. Arends a lanta e organisacion cristian 'Cas di Oracion'.Sra. Carrion ta activo den un grupo hubenil 'Fe y Alegria' y e ta duna les di prome Santa Comunion. Sr. Grovell ta traha desde 1 juni 1977 na KIA, un persona cu sa haci e miho escogencia di personanan leal pa eherce nan funcion. Sr. Grovell semper ta bay pa e 'extra mile'. Sra. Harms tin mas di 20 aña trahando na Merca den proyectonan pa yuda muchanan cu ta sufri di maltrato den e fundacion Big Brothers and Big Sisters.

Sr. Kock ta biba pa musica. Sr. Kock a hunga un rol grandi den e historia di Steelband, conocemento cu e ta sigui pasa na otronan. Sra. de Korte ta activo den padvinderij for di hoben di 11 aña. Y tin un rol hopi importante den e misa catolico na Savaneta. Un persona cu ta cla pa yuda tur hende. Sr. Leysner ta semper tene su mes ocupa cu deporte, e ta organisa diferente evento di deporte ariba nos isla y ta den diferente fundacion di deporte. Sra. Mohamed ta un di e fundadonan di CVA Aruba (Cerebro Vascular Accident-Aruba) e ta yuda personanan cu confronta nan mes cu e situacion dificil aki. Di mesun experiencia e sa kico e enfermedad aki ta haci cu un persona.

Sr. Quijada a funda FAVI (Fundacion Arubano pa esunnan Visualmente Incapacita) na aña 1974 prome bou e nomber Blindenzorg Aruba. Sr. Quijada mes ta un persona cu a nace cu un problema di bista, pues kier a lanta un fundacion pa yuda tur cu tin problema di bista. Sr. Ras ta un inspiracion pa tur hende ariba tereno musical y tereno deportivo. E la forma parti di diferente agrupacion musical y tambe ta duna les di futbol na hobennan na pos chikito. Sra. Croes ta trahando desde 1980 caba como chauffeur bij FAVI. Tambe Sra. Koster ta canta y ta maestro di ceremonia, tambe lider di gruponan di oracion na parokia Fatima. Sra Kelly ta traha desde 2000 como coordinador cuido na cas na Stichting KWF Kankerbestrijding. Tambe e ta forma parti di fundado anterior di Wit-Gele Kruis.❑

BON DIA Aruba

Prome biaha Oranjebal





ORANJESTAD - Despues e condecoracion parti mainta na San Nicolas, Gobernador di Aruba a habri anochi e prome Oranjebal. E evento aki semper a carga nomber di Koninginnebal, pero cu e prome celebracion di Aña di Rey, tabata tempo pa dun'e un nomber nobo. Gobernador Fredis Refunjol a habri e prome Oranjebal na Radisson Hotel cu un discurso y despues e toost tradicional riba nos Rey. E prome baile tabata riba 'Abo So' di Padu Lampe, cu diasabra a cumpli 94 aña. Despues e banda di Robert Jeand'or a sigui cu diferente musica y finalmente a clausura cu canticanan di carnaval. E invitadonan a bay cu e DV 'A Royal Affair' tocante Aruba y 200 aña di Reino Hulandes. ❑

Minister Oduber

"Cambionan haci riba registracion di avion ta haci cu Aruba ta reconoci mundialmente"

ORANJESTAD - Jorge Colindres, director di IASO tabata presente siman pasa na momento cu Minister Otmar Oduber a gradici trahadonan di Departamento di Aviacion Civil, specialmente esunnan cu ta encarga cu registracion di avionnan, pa e logronan obteni. Colindres a indica cu a cuminsa cu registracion di avionnan na Aruba den decada 90 cu e meta pa semper tin un standard halto di siguridad y esey a wordo logra, awor cu e cambionan realisa, por mira cu registracion di avionnan na nos isla lo wordo beneficia y ta mustrando caba su crecemento.

Jorge Colindres a bisa cu ta trata aki pa prome biaha di un esfuerso conhunto unda cu tur hende ta mirando den e mesun direccion, esta di wak registracion di avion nan como un negoshi, un negoshi cu ta mantene siguridad, desaroyo di negoshi unda cu tur hende por beneficia di dje.

"Despues di e cambionan introduci pa Minister Otmar Oduber, pa prome biaha otro paisnan tin miedo di nos pasobra durante e tempo cu nos tabata limita na 90 avion, nan a crece te na 700 avion, pasobra nos no por a crece mas. Awor nan lo tin problema, pasobra e modelo cu nan ta uzando ta un 'cost negative model' unda cu e unico placa cu nan ta haci ta alrededor di 1.5 miyon Dollar di 700 avion, lo cual no ta duna lo suficiente ni pa paga e empleadonan. Boso mester wak esaki como un negoshi futuro pa e isla. Esaki por ta un bon concepto cu si wordo bon cuida, ta duna e bon servicio na e clientenan, por tin un bon entrada pa tur hende", Jorge Colindres a duna di conoce.

El a gradici Minister Otmar Oduber, pasobra manera Sr.Colindres a bisa, e ta e motor tras di esaki, el a pusha tur hende duro pa logr'e y awe e ta un realidad.

Mehoracion di servicio di Aruba

Edwin Kelly, miembro di Management Team di Departamento di Aviacion Civil a indica cu nan tin basta aña caba ta registra avion, pero awor a haci algun cambio cu a permiti Aruba pa 'catch up' cu otro paisnan y hasta bira miho cu nan.

Tur esaki manteniendo e nivel di siguridad. Mencionando algun di e cambionan realisa bou maneho di Minister Otmar Oduber ta cu companianan estableci afo tambe por registra avionnan na Aruba, inspectornan estableci na otro paisnan lo tin e autoridad pa haci inspeccion nan pa Departamento di Aviacion Civil, e 'turn around' no mester tarda. Esakinan ta algun di e cambionan realisa pa asina e producto ofreci ta hopi mas atractivo compara cu esun di otro paisnan.

Tito Reed, tambe miembro di Management Team a menciona otro cambio manera ta e asunto di licencia cu mester a wordo verifica.

Tin biaha e proceso aki tabata tarda masha hopi mes y awor ta un biaha so ta pidi verificacion y asina por valida e licencia hopi mas lihe.

"Na final di dia tur e cambionan aki ta trece loke nos ta yama un 'Flag of Choice', cu clientenan kier scoge Aruba pa registra nan avion pa motibo di tur e cambio chikito nan aki cu ta mehora e servicio cu nan ta haya", Tito Reed a declara.

Pa loke ta trata e demanda pa registra avionnan na Aruba, Sr. Reed a duna di conoce cu esaki ta creciendo, cu den ultimo lunanan diferente operadornan, inclusivo uno na Merca cu ta bou di FAA mes, a pidi pa registra avionnan na nos isla.

E di tres miembro di Management Team, Juni Croes a duna di conoce cu un di e cambionan cu ta habri portanan hancho pa Aruba ta e hecho cu por registra avionnan di companianan cu ta funda na otro paisnan y semper y cuando nan no tin ningun presencia na Aruba nan no lo sufri ningun consecuencia fiscal door di esey. "E hecho cu nan ta registra avion nan na Aruba ta trece beneficionan economico pa Pais Aruba, pa Gobierno di Aruba y pa Directie Luchtvaart".

El a bisa tambe cu danki na e gran cooperacion y trabou di trahadonan na Directie Luchtvaart ta haciendo validez di licencianan di piloto y di crew dentro di 24 ora. Tambe tin un proceso automatisa di procesamento di documento cu ta haci'e uno confiabel y rapido.

Di e forma aki ta brindando un servicio cu ta dificil pa iguala pa otro paisnan. Ta trata di un servicio cu ta wordo brinda na clientenan 'high network', promoviendo nomber di Aruba cu por tin otro spin off effects mañan pa economia di Aruba.

Juni Croes a agrega cu nan tin un trabou grandi pa purba atrae mas hopi di e avionnan aki cu ta posibel, den un forma sigur, garantisando siguridad aereo di e avionnan y pasaheronan. "E ta un trabou cu sin e cooperacion y e gran trabou cu e coleganan di Directie Luchtvaart e no lo tabata posibel".

Minister Oduber a duna danki

Diahuebs atardi Minister Otmar Oduber a organisa un celebracion chikito pa asina reconoce e diferente logronan di Departamento di Aviacion Civil. Presente na e ocasion aki hunto cu e mandatario, Management Team di Departamento di Aviacion Civil y trahadonan encarga cu e parti di registracion di avionnan, tambe tabata Vice Presidente di Parlamento, Chris Dammers, directornan di IASO y diferente stakeholders di mundo di aviacion.

Minister Oduber a menciona cu esaki ta un celebracion, pero tambe un gradicimento na personal y Management Team di Departamento di Aviacion Civil y tambe IASO pa e trabounan realisa y cu a conduci na diferente avancenan pa loke ta e departamento aki.

Casi 20 aña pasa a cuminsa cu registracion di avionnan na Aruba, pero pa hopi aña pa falta di cierto cambionan cu mester a wordo tuma, pero fin di aña pasa por fin e cambionan aki a wordo concretisa.

A base di e cambionan aki Aruba a logra posiciona su mes un bes mas na e nivel cu a desea pa nos isla ta pa loke ta trata registracion di avionnan, specialmente pa loke ta trata e cantidad di avionnan registra. Den un periodo masha cortico tin alrededor di 30 avion cu a registra of ta den proceso di registracion.

Minister Oduber a agrega cu ta bay tin un congreso na Ginebra unda cu Aruba despues di hopi aña ta bay conta cu representacion amplio enfocando riba e posibilidad cu tin pa registra avionnan na nos isla. "E ta importante no solamente pa motibo di e cantidad di avionnan cu ta wordo registra, pero tambe pasobra Aruba y Gobierno ta buscando cada biaha mas fuentenan di entrada nobo pa sostene economia.

Pa loke ta trata registracion di avionnan, esaki a significa tambe e posibilidad grandi pa Aruba por crece den e cantidad grandi di servicionan cu por brinda. Departamento di Aviacion Civil ta haya hopi experiencia y un ayudo financiero hopi grandi tambe a traves di IASO pa loke ta trata experiencia, training y e tipo di servicio cu ta wordo brinda".

Continuando, e mandatario a indica cu e gradicimento hunto cu IASO na e personal di Aviacion Civil cu ta encarga cu e parti di registracion di avionnan tabata danki na e logronan aki, pero tambe na cartanan di clientenan cu ta varia di presidentenan di paisnan te na empresarionan grandi papiando di e gran servicio obteni cu registracion di nan avionnan na Aruba.

Minister Otmar Oduber ta expresa cu e paso cu a tuma aki, den e proximo dos añanan ta bay logra e meta di yega na 200 avion registra na Aruba y cu lo produci entradanan necesario pa nos pais, manteniendo e nivelnan halto di siguridad pa cual nos isla ta wordo reconoci mundialmente.❑

E Competencia di Obra y Arte recicla a conoce su ganadonan







ORANJESTAD - AHATA su Comision di Medio Ambiente ta orguyoso di por a presenta e di 13 Exposicion - Competencia di Obra y Arte Recicla Srta. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Enseñanza y Famia a habri e ceremonia di clausura oficialmente. Tracey van der Biezen tabata presente pa asina anuncia e diferente ganadonan di cada categoria di cual tabata tin 7 categoria cu nan 3 finalistanan. AHATA su Comision di Medio Ambiente ta sumamente contento cu e acogida pa cu e 13 exposicion - competencia di Obra y Arte recicla e aña aki. Durante e evento grandi y chikito a demostra cu reciclahe ta posibel. Tambe cu obranan grandi por wordo realisa. Por ultimo a wordo demostra cu tin hopi articulo cu nos por re uza y nan lo bira hermentnan di gran utilidad pa nos bida cotidiano. Durante e exposicion comunidad di Aruba por a disfruta di un gran variedad di obranan, hopi creativo, bunita y sigur util.

E aña aki 19 school, 11 hotel/grupo y 14 individual (amateur y profesional) a participa, cu un total di 43 participante. A traha un total di 266 obra di arte recicla. E huradonan Sr. Juan Pablo Aguirre Brocca, Ex Minister di Medio Ambiente di Parlamento Hubenil, Sr. Elvis Tromp reconocido artista local y Sra. Raquel Bautista, Guest Historian di Hyatt Regency Aruba, tabata tin e tarea pa escoge e ganadonan.

Den categoria di Scol Preparatorio: Kukwisa Kleuterschool a keda na prome luga, na di 2 tabata Fontein Kleuterschool y e di 3 luga a bay pa Arco Iris Kleuterschool!

Den categoria Scol Basico 1-3: Na prome luga tabata Sint Anna School, di 2 Colegio San Hose y e di 3 luga a bay pa Sint Paulus School!

Den categoria Scol Basico 4 – 6: Na prome luga tabata Colegio Sagrado Curason, e di 2 luga a bay pa Scol Primario Kudawecha y na di 3 luga Sint Anna School!

Den categoria Scol Secundario: Ganador di prome luga ta bay pa Juliana School, di 2 La Salle College y di 3 luga International School of Aruba!

Den categoria Individual Amateur: Na prome luga Adelin Trimon, e di dos luga Cindy Regales y na di 3 luga Mary Martes!

Den categoria Individual Profesional: Na prome luga Edgar Kock, na di 2 Agnes Leslie y na di 3 luga Ether Yarzagaray!

Den categoria di Hotel/Negoshi/Grupo: A sali na prome lugar Maroeschka Cornelie, na di 2 luga Sidney Regales y na di 3 luga Abigail & Renderly Trimon!

Tur participante a haya un certificado di participacion y e ganadonan a ricibi diferente premio. AHATA kier a pidi e participantenan y ganadonan cu no tabata presente, pa pasa na e oficina di AHATA pa recoge nan certificado of premio. ❑

BON DIA Aruba

Homber ta tuma venganza riba su mita ruman homber mayor cu a hink'e cu cuchiu

ORANJESTAD – Juronn Sint Jago acusa a hinca persona diferente biaha cu cuchiu ayera mainta a presenta dilanti Hues pa tratamento di su caso. E sospechoso Sint Jago a yega di presenta caba dilanti Hues pero e caso tabata pro forma. E acusacion di Fiscal ta cu riba 22 November 2013, Sint Jago lo a hinca e homber Q, cu ta su medio ruman o sea yiu di mama di Sint Jago. Tambe Sint Jago ta wordo acusa cu den periodo 1 November y 23 November 2013 tabata den posesion di arma di candela y municion. Tambe posesion di marihuana. Ta asina cu e rapport di psicologo no ta cla pero abogado y Fiscal ta haya cu por sigui cu e caso. Den sala di Corte tabata presente e mama di Sint Jago. E caso di arma y bala, lo publica den un otro articulo.

Hincamento

Hues a mustra cu dia 22 November 2013, Polis a bay na Seru Pela pa un caso di hincamento. E patruya a haya e victima homber Q. benta abou y no por a move su mannan y pia. Segun Q. su declaracion na Polis, mas o menos 2 aña pasa el a hinca su ruman Sint Jago banda di un club nocturno pero despues nan a bira bon cu otro. E dia ey nan tabata huma marihuana hunto y ora cada un a decidi di bay, Sint Jago a claba e cu e cuchiu na su lomba.

Hues a mustra cu Sint Jago mes declara na Recherche y confirma cu su medio ruman a hinca e dos aña pasa y 22 di November 2013 el a mira e ta cana den vecindario di su cas. E tabatin un cuchiu di cushina y a bay hinca e. Despues el a benta e cuchiu afo. E herida di e victima a resulta di bay bon. E herida no tabata di gravedad of pone bida di e persona den peliger.

Sint Jago a bisa Hues cu no ta berdad cu e cu Q. tabata huma marihuana. El a bisa Hues cu Q. ta biba den un otro bario y cu cada bes Q. ta menasa. Sint Jago basta emociona a bisa Hues cu Q. a hinca e cu cuchiu sin ningun motibo. Segun Sint Jago cada vez Q. ta pasa den auto cu hende y ta keda wak e. E no sa ki intencion e tin. El a bisa cu no ta asina cu nan ta bon cu otro. El a bisa Hues cu Q. riba facebook a pone cu su deseo tabata pa mata e. Door cu Sint Jago no a muri, ora Q. a sali for di prizon, el a pone riba facebook cu su deseo no a keda cumpli. Segun Sint Jago, el a hinca Q. cu un sambechi y no un cuchiu di cushina manera Recherche a pone den e proces-verbaal.

Hues a puntra Sint Jago kico e ta pensa di e caso. El a bisa Hues cu e sa cu el a haci malo pero e no por laga Q. Mata e. Hues a puntra e kico lo pasa ora e sali liber. El a bisa cu e no sa. Hues a bisa cu lo mester busca un manera pa trece paz.

Venganza of no

Fiscal a puntra Sint Jago si no ta venganza. Sint Jago a bisa cu no ta venganza. El a bisa Fiscal si tabata venganza, ora el a hinca Q. cu tabata drumi abou, e lo por a keda hinca e pero no ta asina. El a bisa tambe cu e ta evita di topa Q., pero ta Q. ta bay busca door di core banda di unda e ta biba. Segun Sint Jago e dia ey ora el a mira Q. el a perde cabes.

Sint Jago a remarca pakico tempo cu Q. a hinca e no a haci asina hopi pregunta y pakico no a busca manera pa a drecha e asunto e momento ey. Pakico awor ta bin haci e hopi pregunta. Fiscal a bisa Sint Jago cu awor aki ta tratando su caso y no esun di Q. Por a ripara cu e mama di Sint Jago tabata hopi tristo sinta den tribuna.

Hues a sigui bisa cu segun e proces-verbaal di Polis, durante e razzia den cas a haya marihuana. Segun Sint Jago e pakinan di marihuana cu a haya den su camber ta di dje. Hues a mustra cu rapport di Reclassering ta mustra cu tin basta problema familiar y cu e sospechoso ta bibando cerca su tata hunto cu otro dos ruman y cu e tata a separa di su mama. Reclasering ta mustra cu e sospechoso tin sentimentonan di rabia pa loke a sosode cune.

Fiscal a bolbe haci e sospechoso diferente preguntanan y por a nota cu Sint Jago tabatin dificultad pa contesta. El a remarca na Fiscal, si Q. bin riba dje y hinca e of mata e, e lo kier mira kico Fiscal lo haci.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Sint Jago a purba mata Q., y tabata den posesion di arma y bala y tambe droga. Na opinion di Fiscal, intencionalmente e sospechoso Sint Jago a hinca su medio ruman den lomba diferente biaha. E ta haya cu Sint Jago a tuma riesgo cu e victima por a muri. Fiscal a mustra cu na Polis Sint Jago a bisa cu ta venganza pero den Corte e ta bisa cu no tabata su intencion di mata. El a hinca un persona kende den pasado a yega di hinca e. Esaki, na opinion di Fiscal, ta un problema cu den ley lo no por drecha. Ta e hendenan mes mester resolve e problema y no por spera cu Ministerio Publico lo bay resolve e problema den famia. El a bisa Hues cu Q. a wordo condena mas o menos 5 luna di prizon ora a hinca Sint Jago dos aña pasa. Actualmente Sint Jago ta sintando un poco menos cu Q. Fiscal ta haya cu e caso aki ta otro pasobra a haya Sint Jago cu balanan. Na opinion di Fiscal, Sint Jago tin problema y e no por splica kico esakinan ta. Comunidad di Aruba lo no por tolera esaki. El a exigi 12 luna di prizon di cual 4 luna ta condicional cu 2 aña di prueba y bou guia di Reclassering. Fiscal a expresa cu e ta preocupa cu un hoben (19) cu ta uza marihuana y no tin educacion adecuado.

Continuacion riba Pag. 13

Fiscal a exigi 3 aña di prizon pa conocido adicto cu a atraca turista Venezolano y corte cu cuchiu

ORANJESTAD – Maike Flanegin "Kabouter" ta para riba cu e ta inocente pero tin diferente testigo, entre otro e victima mes cu ta bisa di a reconoce como e atracado violento riba 21 November 2013. Flanegin ta wordo acusa di a saca cuchiu pa un turista homber Venezolano, dal e cu mokete y scop e. A ranca su tas for di dje y a corta cu e cuchiu.

Scucha testigo

Ariba peticion di abogado tin dos testigo. Hues a dicidi di scucha e prome testigo. E testigo ta un chofer di bus y a splica Hues cu Flanegin tabata bay laba e autobus na su cas. Segun e testigo, su yiu homber a corta cabey di Flanegin pero e no ta corda ki tempo exacto. El a bisa tambe cu Flanegin no tabata bin cu frecuencia na November 2013 pasobra e no tabata sinti su mes bon.

Hues a puntra e testigo kico realmente e testigo kiermen cu e sospechoso tabata malo y no bay na e cas. El a splica cu e sospechoso tabata malo y no tabata bay na e cas. El a bisa cu e sospechoso tabata bay mas tanto atardi y keda te anochi y tambe come cerca dje.

E yiu di e testigo tambe a wordo scucha como testigo. El a splica cu el a corta cabey di e sospechoso cu mashin y cada bes e sospechoso tabatin cabey cortico. E no por bisa si den e siman di 21 November 2013, e sospechoso tabata cerca nan. El a splica cu mas o menos den siman e sospechoso ta cerca dje. E yiu a splica cu el a conoce Flanegin tempo cu e tabata cera den KIA como sospechoso di un atraco arma na un joyeria pero despues a wordo declara liber.

Atraco cu violencia

Despues di a scucha e testigonan, Hues a repasa e procesverbaal di Polis. Ta asina cu e sospechoso Flanegin ta para riba cu e no a haci e atraco. El a bisa cu e ta kere cu e homber cu a wordo atraca tabata burachi y ta papia di un persona cu cabey largo pero e no tin cabey largo mas. Hues a mustra cu un Venezolano homber tabata cana, y a mira un choller cu cuchiu bay riba dje. E choller a dal e y hasta hinca cu cuchiu y despues a ranca su tas y bay cune. El a bisa cu e choller a purba kita su zapatonan pero no a logra. Hende a duna descripcion di e choller. Tambe cu e victima a reconoce e sospechoso entre e potretnan cu Polis a mustra. Hues a bisa cu bisiña a declara cu el a scucha hende ta grita y a mira con un choller a ataca e homber. E bisiña a bisa cu e tabatin miedo cu e lo wordo ataca y pesey no a bay yuda. Door cu ta scur e no por a mira bon pero a duna descripcion y bisa cu e choller ta un Arubiano. E tambe, mescos cu un otro testigo a bisa cu e choller tin cabey largo. Un di e testigonan a reconoce e atracado di biaha como Kabouter. El a bisa cu tur dia e ta pasa ey banda.

Pesar di tur esaki, Flanegin ta para riba cu e ta inocente. Hues y Fiscal a mustra cu segun Polis, riba 21 November 2013 nan a saca e sospechoso for di un cas bandona banda di Island Financia den Playa. Segun e sospechoso e no sa bay den e cas ey pasobra e cas ta hole hopi stinki. E sospechoso a splica cu e ta adicto y cu e ta uza 5 pa 8 piedra pa dia. E sospechoso a bisa Hues cu awor el a cansa di droga. El a bisa cu awor e kier cambia su bida y busca un trabou pa traha. El a bisa cu el a caba di haci 45 aña.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa Hues cu loke Flanegin ta wordo acusa di dje, ta algo hopi fastioso. A atraca un homber Venezolano cu tabata na Aruba di vacacion. Despues di bati e victima, kita su tas, ainda a purba kita su sapato. Fiscal ta haya cu a bay di mas. Na dado momento hasta a hinca e homber. Fiscal a condena totalmente e violencia cu a uza contra e victima. Esaki ta un caso hopi serio. E ta haya cu e victima tabatin suficiente tempo pa a reconoce e sospechoso durante e periodo cu e tabata wordo atraca. E ta haya legalmente proba cu ta Flanegin ta e culpabel. Na opinion di Fiscal, Flanegin a wordo reconoce pa otronan. Hasta e sospechoso a menaza un di e testigonan cu si e yama Polis e lo bay h… E sospechoso ta un conoci den e bario. Tur esakinan ta mustra cu e sospechoso ta e atracado. Na opinion di Fiscal, e testigonan den Corte no por a bisa cu e sospechoso riba e dia ey tabata cerca nan. E ta un recidivista hopi conoci cu ta horta hopi. No por tolera e tipo di actitud aki cu ta perhudica turismo na Aruba. Mirando e carchi di castigo, Fiscal a exigi 3 aña di prizon, kitando e tempo cu Flanegin ta cera den KIA.

Abogado

Mr. Bryson a cuestiona e forma con a confronta e victima cu e potretnan. Cu e potretnan den man el a mustra Hues cu ta solamente e sospechoso ta cu cabey largo ariba e potretnan. E abogado a remarca cu no tin otro posibilidad pa e victima señala un hende. Ademas ta un hecho cu e sospechoso no tin cabey largo mas. Hasta Polis a ripara esey ora di interoga e sospechoso.

E abogado a mustra cu e testigo a declara den Corte cu constantemente e ta corta cabey di e sospechoso. E abogado a bisa Hues cu e no ta kere cu e testigo, cu no sa nada di e caso, ta bay gaña pa e sospechoso. E sospechoso tabatin job serca e testigonan cu tabata percura pa e come y haci trabou y gana placa. E abogado a conclui cu na su opinion no tin suficiente prueba pa condena e sospechoso. E ta kere cu tin hende robez deteni. Hues a cora tratamento di e caso y a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 9 Mei tin sentencia.❑

Continuacion di pagina A12

E ta haya cu door di Reclassering mester por prepara e sospechoso pa e por forma parti di comunidad.

Abogado

Abogado mr. Caster a bisa Hues cu e sospechoso no tabata hunto cu e victima manera e victima ta bisa. E ta haya cu no a keda proba cu intencionalmente e sospechoso a hinca cu un sambechi. E victima no a sufri herida nan severo. Ta solamente un hinca el a haya y cu un sambechi. E accion di Sint Jago, na opinion di e abogado no tabata premedita. E tabata un reaccion spontaneo ora el a mira Q. cu a hinca e cu cuchiu. Na opinion di mr. Caster, e rapport medico ta mustra cu e herida no tabata grave. E sospechoso mes a bay entrega su mes y para responsabel pa kico el a haci. E balanan, e sospechoso a admiti cu esakinan ta di dje. E sospechoso admiti di tabatin marihuana pero no a determina cuanto realmente ta di dje. Tur su rumannan tambe ta usa marihuana y por bien ta cu gran parti di e droga ta di e rumannan.

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa 16 Mei, e lo tin sentencia. E sospechoso a bisa Hues pa duna e castigo di biaha pasobra e no kier bin cada biaha Corte. Hues a bisa Sint Jago cu e ta bay studia e caso y e ta dicidi ki dia ta dicta sentencia y no Sint Jago. Sint Jago a lanta bay no mucho contento.❑

Atraco na Get Rich Lottery na Ponton, atracado nan a bay cu auto y tasnan di plaka



ORANJESTAD - Diabierna anochi algo pasa di 8'or, polis a ser manda na Get Rich Lottery na Ponton unda antisocialnan a caba di atraca e luga. Mes ora cu polis a yega na e sitio y aparentemente esun cu ta encarga pa busca y trece tas di placa a keda atraca, probablemente e lo a cana bay paden y a laga e auto cendi y na e momento ey un Toyota Yaris cora a yega para su tras, tres persona a baha for di e auto aki y a subi den e auto di esun encarga cu e tasnan di placa, ora e victima a ripara esaki, el a bay pa habri e porta di auto pero e atracadonan a lock e porta di e auto y segun e victima e atracado sinta patras a mustra un arma di candela, mesora el a hala atras.

E tres atracadonan a laga e auto di e victima atras, na altura di Valero ponton pero sin e tasnan di placa.

Atraco Team y tambe Departamento Tecnico di polis a bay na e sitio pa haci mas investigacion. No ta conoci con grandi e botin tabata ta, e caso aki ta den man di atraco team y ta bao investigacion. Ban spera cu pronto lo pone man riba e atracadonan aki, no ta prome biaha cu e luga aki ta victima di atraco den pasado caba atraco a wordo tira riba e luga aki.❑

Polis ta pone man riba un persona cu tabata wordo busca pa Husticia





ORANJESTAD - Diabierna pa mas o menos 8 or y 15 di mainta, patruya di Oranjestad ta mira e adicto Juancito Yarzagaray den Boliviastraat.

Juancito tabata wordo busca pa Husticia, pero nan no por a haya prome, manera cu Juancito a señala e patruya e la sali na careda bay y a drenta den un choller house den Boliviastraat, polis a bay su tras pero no por a haya, mesora a manda pidi refuerso di varios unidad pa bin den e area aki di Boliviastraat cu Koningstraat, tur unidad na e sitio a cuminsa busca y mientras cu polis ta buscando, nan ta wordo avisa cu e la drenta den un cas den Koningstraat un poco pariba di Cas di Partido.

Mesora polis a bay na e cas y a topa Juancito eynan, e la keda deteni y hopi lihe e la wordo hiba Warda di Polis. Pa ki motibo Juancito tabata wordo busca no ta conoci.❑

Polis ta detene homber basta burachi na snack

KUDAWECHA—Diasabra 01.44, Central ta manda Polis na Ambiente Snack na Kudawecha pa un homber burachi fastioso. Mirando cu e patruya di Noord tabata ocupa cu boet hunto cu Unidad K9, den bisindario di Noord, Polis di Playa a bay na e sitio y a papia cu e doño, kende ta bisa cu e homber A de C, naci na Aruba di 43 aña, ta hopi fastioso y kier bringa cu tur hende. Polis a purba papia cu e homber, pero a mira mesora cu e ta bou di influencia di alcohol. E tabata comporta agresivo. Relaciona cu esey, el a keda deteni pa su mes bon y pa bon di otronan. Dogcatcher a bin na e sitio y a hiba e warda na unda el a keda cera pa buracheria.

Desconoci ta kibra glas di auto, cera na yabi den garashi y cu alarma

ORANJESTAD—Diasabra 06.00, e homber T, a bay warda di Polis pa duna keho di destruccion di su auto. E ta bisa cu el a para e auto dia 26 di april 24.00, pa ultimo biaha den su garashi y a laga intacto. Tambe el a pone e alarma traha. mas o menos 05.45, ora su casa a lanta, el a tende un zonido. El a bisa e cu el a tende un zonido straño for di e garashi y a bay controla. T ta bisa cu el a mira cu e glas patras di su auto Toyota Fortuner a wordo kibra. E piedra ainda tabata den e auto. T. a bisa Polisnan cu e tin e sospecho kende a haci e, pero no por prueba.

Homber bou di influencia drumi banda di su auto

SASAKI—Diasabra 06.38,Central ta manda Polisnan na e rotonde di Sasaki, direccion Wendy's na unda tin un hende drumi riba caminda. Na e sitio Polisnan a mira un Toyota Yaris color shinishi A-59476, para canto di caminda y e chauffeur ta pafo di e auto, ta drumi riba vloer. Ora cu Polisnan a lanta e, nan a mira cu su wowonan tabata cora y ta hole alcohol. E no por para bon riba su pianan. Dor di esey, el a keda deteni y hiba warda. Ta trata di e homber C.P.M. naci na Colombia di 33 aña.

Homber bou di influencia ta causa destruccion na auto

ORANJESTAD—Diasabra 10.47, patruya ta pidi presencia di dogcatcher den Ranchostraat, relaciona cu un persona cu e wordo deteni pa destruccion di un auto na haltura di Kowloon. Na e sitio Polis a papia cu e homber T, di 55 aña, kende ta bisa cu e ta doño di e auto Nissan Sentra blanco A-6572. Tambe e ta bisa cu un homber cu e no conoce a kibra e glas banda drechi di e porta. T a duna descripcion di e sospechoso y a bisa cu el a bay direccion di Ranchostraat. Polisnan a bay den Ranchostraat y ta topa e sospechoso cu ta cuadra cu descripcion. E tabatin su pols drechi corta y tabata bou di influencia di un of otro substancia. El a keda deteni y hiba warda di Polis na Dakota, na unda el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar.

Homber a duna keho di destruccion na su cas

SAN NICOLAS—Diasabra 11.10, e homber T. a bay warda di Polis y ta duna keho di kiebro haci na su cas den construccion na Pos Chikito. E ta bisa cu el a laga su cas ultimo biaha bon cera y intacto dia 24 di april y dia 26 ora cu el a bay bek mas o menos 09.30, el a mira cu desconocinan cu spuit bus color blauw a susha su cas. Polis a tuma e keho.

Ladronicia den cas den Caya Luna

ORANJESTAD—Diasabra 11.41, Central ta manda Recherche na un cas den Caya Luna relaciona cu un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber S,kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su cas y a bay cu algun articulo. Polis a tuma keho di ladronicia y kiebro. Central a wordo poni na haltura.❑

Man color scur ta hala cortina di baño

DAKOTA—Diasabra 22.43, Central ta manda Polis den Citroenstraat, na unda tin un homber ta mira den cas. Eynan Polis a papia cu e doño M, kende ta bisa cu su yiu muhe tabata den baño, y di repenti el a mira un man color scur hala e cortina di baño. Polisnan a controla den e cas, pero tur caminda tabata keto.❑

Chauffeur bao influencia ta pasa dal varios auto riba parkeerplaats







ORANJESTAD - Diabierna anochi, entre 8'or pa 9'or polis, ambulance y Brandweer tabata man yen di trabao,dos accident pisa a pasa na e mesun momento, un na Savaneta y e otro na Palm beach y un atraco a tuma luga riba un oficina di number.

E la cuminsa na momento cu un chauffeur aparentemente Haitiano den su Nissan Sentra cora, riba e parkeerplaats di Palm Beach Plaza a pasa dal varios auto staciona y a sigi core lagando nan cu daño material atras.

Entre nan tabata tin un auto di Setar, e chauffeur di e auto di Setar a mira kico a caba di pasa cu e auto di e compania y mesora a dicidi di sigui e Nissan Sentra, pero no mester a bay mucho leu. E chauffeur di e Nissan Sentra a sali lus paga for di e parkeerplaats di Palm Beach Plaza y a bay direccion zuid, coriendo na su banda robes, e caminda tabata basta druk, na altura di Ratland, un chevrolet blauw cu tabata biniendo di direccion contrario a mira e Nissan Sentra biniendo frontal riba dje, mesora e dama tras di stuur a dicidi di baha caminda, pero asina mes e Nissan Sentra a dal contra su auto y a kibra un wiel di patras.

Net su tras tabata biniendo un Hyundai I10 color di oro, e I10 ta topa frontal cu e Nissan Sentra pero no por a evita e accidente mas, e Nissan Sentra ta dal frontal contra e I10 y e auto patras di e I10 cu tabata un Pickup Ford Ranger no por a brake na tempo y ta dal tras di e I10.

Polis mesora a yega na e sitio y e chauffeur di e auto di Setar a splica polis kico a pasa. Cuater persona a keda herida den e I10, brandweer mester a presenta pa yuda saca e hendenan for di e auto. Ambulance a transporta tur cuater persona herida pa hospital. E chauffeur di e Nissan Sentra a keda deteni na e sitio pa core auto bao influencia, e la wordo hiba Warda di Polis pa bay duna cuenta di loke e la caba di ocasiona. Te na momento cu polis tabata tuma informacion.

Tabata tin mas o menos ocho auto cu a sufri daño pa motibo di e chauffeur irresponsabel aki. No ta descarta cu riba e parkeerplaats e lo por a dal mas auto y e doñonan no a ripara of no a yega na nan auto ainda.❏

Accidente pisa na Savaneta un persona a keda herida y hopi daño material





ORANJESTAD - Diabierna algo pasa di 8'or di anochi, mientras cu polis tabata man yen cu un accidente, cu asistencianan y un atraco, ta sosode un accidente na Savaneta na altura di La Granja na Savaneta.

Un unidad di polis tabata riba e caminda aki y ta topa cu e accidente aki, y ta avisa su coleganan cu ta tratando di un accidente basta serio, entre un Ford explorer y un Pickup chevrolet S10, e chauffeur di e pickup ta pega den e auto. Mesora a pidi pa presencia di mas polis, di ambulance y tambe di materialewagen di brandweer pa motibo cu un chauffeur tabata pega den e auto. Materialewagen di brandweer a yega na e sitio y hunto cu personal di ambulance a logra saka e chauffeur di e pickup for di su auto, aparentemente e chauffeur a fractura un pia. E la wordo transporta pa hospital.

E chauffeur di e Ford Explorer no tabata herida, el a wordo hiba warda di San Nicolas pa hasi un test di alcohol y despues a wordo laga den libertad. Specialista di trafico y departamento technico di polis tabata na e sitio y e caminda a keda pa basta rato sera pa mas investigashon con e accidente aki lo por a pasa.

Mientras cu e caminda tabata sera e trafico tabata un chaos completo di Pos Chikito pa Savaneta.❏

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Standard and Poors tabata na Aruba pa evalua e situacion di nos finanzas publico

ORANJESTAD - E siman atras di lomba e compania di rating Standard and Poors (S&P) tabata na Aruba y nos haya chens pa sinta cu nan na mesa pa asina papia riba e situacion pesimo cu nos financia publico ta aden na man di Gabinete Eman. Un cita cu no tabata facil pa haya ya cu nos Minister di Financia a indica cu e biaha aki S&P no lo sinta cu oposicion. Pero asina mes nos a logra reuni cu S&P ya cu ora bo tin bo Pais su interes na pecho tur porta ta habri pa bo.

E ta conoci cu tur aña e compania S&P den luna di april ta bishita nos pa asina haci su evaluacion di e situacion financiero y economico di nos Pais y ta trece su opinion dilanti den un rapport cu ta keda publica na juni. Aña pasa caba Gabinete Eman a logra degrada e rating cu S&P ta duna nos Pais di un A pa un BBB y e biaha aki nos mester tene nos curason pa e rating aki no wordo degrada mas, como cu Gabinete Eman a keda fiesta cu placa di Pueblo trahando mas debe riba nos cabes.

Mester remarca cu e ehecutivonan di S&P ta masha skeptico riba e plan di Gabinete Eman pa drecha nos financia publico, como cu nan ta mira cu kier baha gasto, pero Gobierno no ta haci nada pa aumenta entrada. Pa termino mediano nan ta kere cu e bahamento di gasto lo por yuda un tiki, pero pa termino largo nan ta premira cu si Gobierno sigui e rumbo cu e ta den, nos Pais lo wordo



degrada a un mas cu e consecuencia cu inversionista no lo tuma nos na serio mas of lo presta nos placa na un interes cu nos no por paga mas.

E rating di S&P ta importante no solamente pa inversionista pero tambe pa Hulanda ya cu Hulanda ta duna ok pa Aruba fia placa riba mercado internacional despues di tira bista riba entre otro e rapport di S&P. Mester indica cu na juni awor despues cu e presupuesto di nos Pais keda aproba, Pais Aruba atrobe lo mester bay fia placa extra riba mercado internacional y e rapport di S&P cu awor ta wordo produci lo tin un efecto grandi riba e decision cu Hulanda lo tuma.

Ta keda nos awor pa warda riba e resultado di e evaluacion di nos Pais door di S&P cu lo keda publica na juni cu e speransa cu nos Pais no lo wordo degrada mas cu locual Gabinete Eman a haci caba. Ta di spera tambe di no tende ni Minister Eman, ni Minister de Meza y ni Minister Yrausquin bin bisa cu ta oposicion di MEP su culpa cu cos no ta bon. Pasobra e unico personanan responsabel pa daña nos financia publico y cu esaki daña nos rating ta e minister nan menciona di Gabinete Eman. ❑

Minister mr. Drs. Arthur Dowers (AVP)

Reconocemento cu Academia di Husticia Edgar J. "Watty" Vos a haya



ORANJESTAD - Minister di Husticia, Mr. Drs. Arthur Dowers tabata presente na un momento di celebracion pa Scol di Polis di Aruba, unda cu a certifica agentenan di Kustwacht di Sint Maarten y di Aruba como Buitengewoon Agent van Politie. E agentenan di Sint Maarten ta e prome studiantenan internacional cu a sigui y completa un certificacion na e institucion Arubiano cu ta pasando den e proceso pa bira un Academia di Husticia cu ta ofrece cursonan pa studiantenan local y internacional pa cu husticia. Esaki ta inclui e opleiding pa Polis y Kaderopleiding pa Polis, e opleiding pa e grupo di N2 cu ta parti di Cuerpo Policial y pa e opleidingnan pa KIA, Cuerpo Especial Arubano (CEA), y mas.

Sin e certificacion di Buitengewoon Agent van Politie, agentenan di Kustwacht di Caribe Hulandes no por funciona y ora cu a bin padilanti cu a recluta agentenan nobo cu tin mester di tuma e curso di 10 siman pa nan certificacion, Aruba a expresa e disponibilidad pa haci esaki.

"Aruba mag di ta orguyoso di e reconocemento cu e academia a haya di parti di Kustwacht cu a pone nan confiansa den e academia pa organisa e curso aki", Minister Dowers a comenta.

"E ta hustamente loke nos a traha p'e. Nos a inverti den un bon relacion. Nos a inverti den un relacion unda tin respet. Semper nos a bisa, pa bo logra siguridad den bo pais bo ta depende di otronan," Minister Dowers a bisa.

E titular di husticia a subraya e bon relacion cu a y ta fomenta entre autoridadnan di Aruba cu partnernan internacional, unda tin beneficio pa tur partido envolvi. Ademas, e confiansa cu ta wordo estableci ta conduci na proyectonan manera e oportunidad pa Aruba organisa cursonan di certificacion pa studiantenan internacional, como tambe oportunidadnan pa mas intercambio di experticio, etc. Confiansa ta un di elementonan cu ta forma e base pa funcionamento di un relacion fructifero, efectivo y eficiente, tanto localmente entre e departamentonan encarga cu tareanan pa cu siguridad di nos comunidad, como tambe pa cu partnernan internacional pa sigura siguridad di nos pais en general y particularmente unda ta concerni crimen organisa.❑

Rene Herde(AVP)

"Esun cu a kere cu e recuperacion for di e crisis lo ta sin dolor ta ekiboca"

ORANJESTAD - E cambio cu nos a campaña pe tabata y ta pa cambia tur loke tin di drecha y renoba den nos pais. Ta asina so nos por sigui crece y duna tur hende un miho futuro. E prome fase di recupera for di e crisis financiero, economico y social di añanan 2008-2013, tabata e fase relativamente mas facil. Den e prome fase aki a mehora forsa di compra di es nan mas vulnerabel cu placa for di caha di gobierno. En total 223 miyon florin cu awor ta paga extra tur aña! Specialmente es nan den necesidad manera nos a palabra a haya e sosten aki. E inversionnan grandi den reforma di nos seguronan social, rescate di e fondonan di pensioen pa nan no bay bancarota, fortificacion di e fondo di seguro medico pa e sigui sigura tur hende e cuido medico, e inversionnan den infrastructura, tur tabata pa duna nos economia un empuhe. Nos economia a sali for di e abismo di -15% pa +3% den apenas cuatro aña. Awor empresarionan den sector priva tin cu sigui inverti den economia manera nan sa haci y crea mas cupo di trabou. Gobierno por concentra riba sanea e aparato di gobierno cu ta costando nos pais mucho hopi pa mucho aña caba. Esey ta bay ta e parti mas dificil di e recuperacion. Pero mester haci pa yega na un situacion mas stabiel y sostenibel a largo plaso. Esun cu a kere cu henter e recuperacion lo ta sin dolor ta ekiboca. Pero tur cambio grandi ta dificil."Asina Rene Herde', lider di e fraccion di AVP. A bisa ayera.

Mas Igualdad

E la sigui splica:"E cos cu nos no ta desea ta pa hende keda sin trabou. Si mester yega eynan, nos kier pa e bay den forma cu ta avisa leu di antemano, cu hende ta haya ayudo financiero manera un areglo di pago temporal te ora haya trabou ("wachtgeldregeling"). Por crea un areglo asina pa tanto empleado publico como personal cu contract. Finalmente mester yuda hende haya trabou den sector priva. Ta pa esey nos a cuminsa crea e miho condicionnan di trabou den sector priva, cambia e leynan laboral, crea e fondo di pensioen general pa sector priva banda di e pensioen di behes. Trahamento den sector priva mester ta mes atractivo cu den sector publico. Awor aki costo nan di personal directo di gobierno ta suma mas cu mita di e presupuesto di gobierno. Ta resta mucho tiki pa inversion y pa desaroyo di resto di nos pais. E no ta yega tampoco pa tur e tareanan cu gobierno tin pa nos pais. Ta pa esey tur aña tin cu fia placa. Esey ta crea debe. Esaki ta e desbalansa permanente den financia publico. E la bira mas grandi den e ultimo añanan cu e maneho di duna trahadonan di gobierno bek loke nan a perde den e añanan di gobernacion di MEP. Pero awor nos mester crea un balansa duradero den presupuesto di gobierno pa baha debe y stop di fia pa cubri gasto regular. Si fia, e mester ta pa haci inversion cu ta paga e fiansa bek. No mester fia pa cubri gastonan regular. For di presupuesto mes mester inverti hopi mas den nos pais y no depende di Fondo di Desaroyo. Pa haci esey mester crea un balansa duradero. E cambio aki no ta bay sin haci dolor. Specialmente pa departamentonan y personal di gobierno. Pero na final, henter nos pais lo ta miho para pa hopi aña den futuro."

Inversionnan di gobierno

Niun pais por desaroya sin haci inversionnan continuamente. Normalmente ta e sector priva ta haci e mayoria di inversion. For di 2009 e inversionnan di sector priva a baha. Ta pa esey gobierno a tuma e rol ey over. Banda di esey a mehora forsa di compra di trahadonan di gobierno, pensionadonan, mamanan soltera, trahadonan cu un salario mas abou den sector priva. Den e añanan cu ta bin gobierno ta sigui haci inversionnan den nos pais. Specialmente den proyectonan cu ta sigui stimula nos economia y crea trabou nobo. Mientras cu crea trabou den sector priva, trahadonan di gobierno por pasa pa sector priva y baha e costo nan structural di personal riba presupuesto di gobierno.



Hipocresia di MEP

Den henter e proceso di cambio necesario aki den aparato di gobierno, a bolbe gara MEP den nan actitud hipocrita. MEP a grita añanan largo cu gobierno ta malgasta placa den nombramento di hende. MEP kier lubida e tempo cu tabata kita hende di trabou pa nombra nan propio hende. Y no cu contract. Pero como empleado publico fiho. E costo nan di personal di gobierno a crece mas cu nunca bou di gobiernonan di MEP. Pero awor MEP ta hunga santo y hasta kier acusa AVP di ta traha corta sin tene cuenta cu hende.❑

Minister Juan David Yrausquin(AVP)

Gobierno kier drecha fondo di pensioen y sindicatonan kier papia riba "inhaalmanouvre"



ORANJESTAD - Den cuadro di e reunionnan bilateral entre Gobierno y sindicatonan, Minister di Finanzas, Juan David Yrausquin a atende e topico di indexering, inhaalmanouvre y edad di pensioen di e empleadonan publico. E mandatario a lamenta cu e sindicatonan djis kier tende di inhaalmanouvre so, sin tene cuenta cu e aumentonan cu a duna e ultimo añanan.

Minister di Finanzas a splica cu na e momentonan aki, pa cada florin cu e empleado publico ta pone den su pensioen, cu Gobierno ta pone 15 florin locual kiermen cu e reparticion ta totalmente inhusto y no ta sostenibel. "Nos tin cu drecha e parti aki", el a enfatisa.

E mandatario a laga sa cu por drecha esaki den un forma cu ta bon pa Gobierno y pa e empleado publico. Aworaki e fondo di pensioen di APFA tin un falta di fondo di 22 florin riba 100 florin. "Si tin un obligacion di 100 florin, e fondo di pensioen di APFA tin 78 florin na fondo, na placa". Gobierno ta dispuesto di inverti tambe den e fondo di pensioen un suma grandi di 154 miyon florin. Esey ta un suma di casi 23 mil florin pa cada empleado publico cu ta wordo hinca den e fondo di pensioen, Minister Juan David Yrausquin a subraya.

Locual e sindicatonan tin di bay di acuerdo cun'e ta pa drecha e fondo di pensioen di APFA door di bay den e mesun acuerdo di AOV, unda cu edad di pensioen ta bay na 65 aña den un periodo di 10 aña y cu ta haci algun ahustacion na e areglo di pensioen di APFA locual na final di dia ta cumbini e empleado publico, Minister di Finanzas a laga sa.

E empleadonan publico ta bay haya mas placa awor y mas placa ora nan yega na edad entre 60 cu 65 aña pasobra nan ta bay haya un sueldo di 100% en bes di un pensioen y dia cu nan baha cu pensioen tambe nan lo tin un suma mas halto pasobra e fondo di pensioen lo wordo drecha.

Segun Minister di Finanzas Juan David Yrausquin esey ta locual a ofrece na e sindicatonan sinembargo atrobe nan ta bisa no y nan kier djis papia riba inhaalmanouvre. "E punto di bista ey mi ta haya e iresponsabel pasobra bo no por djis pensa riba awe como un sindicato, como un representante di e empleadonan publico. Bo tin cu pensa tambe riba mañan", e mandatario a enfatisa despues di e reunion cu el a sostene cu e representantenan di e diferente sindicatonan.❑

Dangui Oduber(MEP)

Aruba ta den un estado di crisis

ORANJESTAD - Nos pais a ser goberna pa e ultimo 4 aña nan pa un gobierno cu tawata tin prioridad nan robes y a caracterisa nan mes pa un malgastamento di placa cu awe nos tur aki na Aruba lo bay sinti e efecto y consecuencianan.

Dangui Oduber ta sigui bisa

Hopi ta es nan cu e haya un trabou for di e gobierno aki e ultimo 4 añanan aki y awe e mes un gobierno aki ta manda nan cas pasobra e situacion financiero di pais Aruba no tin espacio mas pa paga es nan den servicio.

Ta hopi malo mes e situacion financiero di nos pais ta aworaki cu gobierno ta dicidi di un dia pa otro sin previo aviso di retira trahado nan masalmente for di trabou. Gobierno kier reduci su presupuesto e aña aki cu 110 miyon pero nan ta scoge pa sacrifica tata y mamanan di famia en bes di cuminsa reduci gasto otro caminda.

Awor hopi ta es nan cu lo wordo perhudica no solamente financieramente pero tambe socialmente y emocionalmente. E gobierno aki a hiba un maneho financiero iresponsabel pa e ultimo 4 añanan. Nan tawata gasta placa manera placa nunca lo caba y haci comosifuera Aruba tin entrada manera Dubai.

Goberna un pais

Ora abo ta goberna un pais bo mester por sa kico ta e prioridadnan di e pais. Bo mester por sa kico ta e necesidadnan real di e pais na e na momento ora asumi responsabilidad. Awor aki por ehempel prioridad no ta bin cu green corridor y ringweg 3. Esakinan ta 2 proyecto cu lo bay costa nos pueblo miyones. Esakinan ta proyecto cu mester bin berdad pero no na e momentonan aki cu nos pais ta pasando den un crisis financiero caminda apenas tin placa pa placa empleadonan publico. Gobierno mester pone un stop na Green Conference cu te awe no a duna un resultado concreto. Nos partido lo a bin cu solucion nan mas practico pa alivia e dolor y corta gastonan caminda no tin mester. Nos a haya informacion cu gobierno tin 700coordinador den servicio. Minister di labor a declara cu lo corta 8% di nan salario pero e pregunta ta, ta corta den salario anto e arbeids contractanten si ta manda cas.

Gobierno ta pagando casi 70,000 florin pa luna na huur pa Rietveld academie pa 6 studiante haya les eynan. Enberdad e academia aki tawata un prioridad.

Nos mester cuminsa pensa riba nos futuro generacion nan y haci e escogencia nan necesario pa garantisa un miho mañan pa nan tur. No por ta asina cu bo ta goberna un pais iresponsabel anto awor cu e baca a hoga kier castiga e pueblo.

Gobierno a manda hende cas

No ta e pueblo ocasiona e desaster financiero aki y no ta husto awor pa laga e pueblo paga pe. Pakico a scoge pa pay di 7 pa 9 minister anto awe mester manda mas cu 200 hende cas. E prome medida cu e gobierno aki mester tuma ta pa reduci e cantidad di minister y mande bek na 7.

Nunca antes di historia di pais Aruba trahado nan tawata yega trabou anto nan ta wordo bisa cu no tin placa pa sigui paga nan y no tin trabou mas pa nan. Esaki ta prome biaha cu gobierno ta manda asina hopi hende cas den un solo tiro. Si en berdad e situacion na Aruba ta asina bon y tin crecemento economico y costo di bida a baha, ta pakico mester tuma tanto medida drastico contra e pueblo.

Loke e gobierno aki falta ta sinceridad. Den campañanan a bisa cu pa nan campaña ta un cos y goberna ta e mes un cos pero awe den gobierno ta practica lo contrario. Ningun dia den campaña a splica pueblo cu ta bay castiga nan cu medida tras di medida. E tempo ey a bisa pueblo cu Aruba ta den un situacion financiero bon y cu tin crecemento economico.

Awe e realidad ta otro, tin mas cu 8,500 hende sin trabou, contractante nan ta wordo manda cas, presupuesto ainda no a wordo entrega y gobierno Hulandes a pone un paro na tur e fianza nan di pais Aruba. E realidad di awe ta cu Aruba ta den un crisis financiero y economico. Gobierno su placa a caba, tin mas desempleo cu nunca y no tin trabou pa es nan biba riba e pida baranca aki.

Hulanda a pone como condicion cu ta bin supervision fi-



nanciero y esaki ta gracia na e maneho iresponsabel cu a wordo hiba e ultimo 4 añanan. Nos ta spera cu gobierno reflexiona y cuminsa reduci gastonan otro caminda en bes di bay afecta tata y mamanan di famia, es nan handicap y nos grandi nan.❑

Pa duna honor na e parlamentario:

Julianadorp pa Aqualectra lo bira Helmin Magno Wiels Boulevard!

WILLEMSTAD - Dia 4 y 5 di mei awor, lo realisa e actonan ceremonial pa cambia e caya cu ta core di rotonde Julianadorp pa e planta di produccion di awa y coriente na Otrobanda. Apertura di e boulevard lo tuma luga dia 5 di mei proximo. Alabes a encarga Reda Social pa prepara Wageningenplein y cambia esaki su nomber. Wageningenplein lo bira Plasa di Deporte y Recreo Helmin Wiels. E ceremonia pa haci apertura di e ultimo aki lo ta dia 4 di mei awor. Tur esaki, na memoria di Helmin Wiels, kende a wordo asesina dia 5 di mei 2013. Esey ta un decision cu gobierno a tuma na december ultimo, tempo ami tabata encarga temporalmente cu e cartera di Enseñansa, Cultura y Deporte, segun prome minister Ivar Asjes. Ta asina cu Reda Social ya ta drechando caba plenchinan na Corsou, den cuadro di stimula e bibamento den bario, pa haya mas hende hunto. Wageningenplein ta keda den e bario caminda Helmin Wiels a biba, segun e prome minister.
Tambe ta asina cu den bario di Gibraltar, caminda trabounan di renobacion di e centro di bario ta tumando luga, lo bin un veld di deporte cu nomber di e defunto.
Dje forma aki gobierno ta balora su baluartenan, incluso político Helmin Wiels, el a añadi.❏

Prome celebracion di Aña di Rey den bon ambiente







AMSTERDAM – E prome celebracion di Dia di Rey na Hulanda a bay den bon ambiente. Partinan grandi di Hulanda tabata tur na color oraño den fin di siman, como muestra pa aprecio pa Rey Willem-Alxander y Cas Real. E monarca a cumpli aña diadomingo, pero a dispone cu lo celebra su dia diasabra. Den otro paisnan di Reino a mantene dia 30 di april como fecha di celebracion, algun di nan pa ultimo biaha.

Pa sorpresa di hopi, e pareha real a presenta tambe cu nan yiunan. Den prome instancia a anuncia cu e tres prinsesnan lo no ta presente.
Riba e potretnan por mira e famia real, tambe Reina Maxima cu un biaha mas a haya hopi acogida diasabra y prinses Beatrix cu tambe tabata presente.❏

Charles Cooper ta bisa di ta teme

Ministerio Publico ta zwak den caso Wiels: Varios sospechoso por sali liber!

WILLEMSTAD - Parlamentario Charles Cooper (MAN) no ta kere cu Ministerio Publico tin un posicion fuerte den e caso di asesinato di lider politico di Pueblo Soberano Helmin Wiels.
"Si ta a base di loke mi a constata durante tratamento den e sesion pro forma ta bira posicion di Ministerio Publico ora e caso sigui na augustus awor, anto mi tin miedo cu un parti di esunnan sospechoso den e caso awor aki lo cana sali liber pronto", asina Cooper a bisa, como reaccion riba tratamento di e caso den corte.
E tabata e parlamentario cu a asisti pa su partido na tratamento pro forma di e caso den corte.
El a bisa di no a keda impresiona pa loke el a tende Ministerio Publico trece dilanti.
E caso a hala atencion particular, paso e sospechoso Elvis Kuwas, alias "Monster" entretanto a "basha 'bou" y segun fiscal Gert Rip a haci un confesion completo. Esey a sali na cla durante tratamento pro forma di e caso 19 di maart ultimo.



Tin varios figura cu husticia ta considera e personanan central cu tabata envolvi den asesinato di e parlamentario, lider politico di Pueblo Soberano.
E caso di e sospechosonan aki lo a tuma luga originalmente otro luna y corte a reserva 21, 22 y 23 di mei pa trata e caso di asesinato di Helmin Wiels, pero riba peticion di fiscal Gert Rip, a pospone e tratamento aki te dia 4 di augustus awor. tratamento di e caso ta di 4 pa 8 di augustus 2014.
A detene "Preto" na juni aña pasa na Zoetermeer na Hulanda, sospecha di ta envolvi den e caso di asesinato aki. A trece "Preto" den relacion cu asesinato di un bisiña na Koraal Specht, un bisiña cu ta wordo liga na su turno cu asesinato di Wiels.
Charles Cooper a splica, cu loke e por a observa te cu awor, ta e hecho cu Ministerio Publico ta basa su mes hopi riba declaracionnan cu otronan a haci, sin cu tin e pruebanan concreto pa esaki.
"Ami tin mi pensamentonan riba esaki. Si Ministerio Publico presenta na augustus awor cu e mesun actuacion, si no tin pruebanan concreto riba mesa, ami ta teme cu hopi di e sospechosonan cu ta cera awor aki, lo sali liber cara na laira, sin cu por a proba nada contra nan", di acuerdo cu e parlamentario, ex lider di partido MAN Charles Cooper.❏

Empleadonan di Servicio di Impuesto a cuminsa cu accion di morocoy!

WILLEMSTAD - E sindicato ABVO, hunto cu un representante di director di Inspeccion di Impuesto a sinta awe mainta cu un funcionario di gobierno den un esfuerso pa haya un solucion cu a surgi e siman aki na Servicio di Impuesto.

Empleadonan di Servicio di Impuesto, malcontento cu desaroyonan na nan trabou, entretanto a drenta un tipo di accion di morocoy. E trahadonan lo no traha manera nan tabata traha den pasado, paso nan ta considera, cu nan tabata dunando lo maximo, siendo cu esaki no tabata wordo reconoci.

Esey ta loke e trahadonan a dicidi despues di e di dos dia di reunion bou di ora di trabou. E empleadonan ke tension di gobierno pa problemanan di e empleadonan aki, segun Gregory Wilson, miembro di directiva di ABVO a anuncia. Ta asina cu e trahadonan aki tabata ricibi un compensacion di 25% riba nan salario, como cu nan tabatin trabou extra ta haci.

Cu nacemento di Pais Corsou, minister di Financia a anuncia, cu e kier kita for di e asunto di compensacion riba salario y cu e ta bay evalua tur esunnan cu tin compensacion awor aki, si esey ta hustifica. Pero na mes momento, tabatin e promesa cu lo bin un structura nobo di salario. Esey sinembargo nunca a cristalisa, manera a priminti. Consecuencia tabata, cu a kita e compensacion aki, loke a ocasiona basta malcontento cu incluso a conduci anteriormente (aña pasa) na accion. E minister a priminti di lo reestablece e compensacion pa 6 luna, mientras lo evalua e situacion di nobo.

No ta mucho cla, kico a pasa den e 6 lunanan ey, pero e periodo a pasa y e empleadonan no ta hayando e compensacion mas. Pa, di un banda cumpli cu nan trabou y di otro banda compensa e entrada cu nan no tin mas, nan ta trahando overtime, algo quo riba su mes tambe tin su dolor di cabes cun'e paso e empleadonan ta haya cu e pago no ta tuma luga den forma corecto.

A dicidi durante reunion e siman aki, cu no tin trahamento di overtime mas. Aparentemente nan ta rechasa maneho di gobierno den esaki. Si un empleado traha overtime den un luna, pero tin algun dia malo despues, gobierno ta kita e dianan malo for di loke e empleado mester ricibi na overtime fin di luna.

Pa e sindicato ABVO, esaki simplemente ta inaceptabel. Mester bisa, cu tin mas problema interno di funcionamento, pakico e empleadonan kier mira un solucion mas lihe posibel. Nan ta mustra cu e problemanan aki pa un gran parti lo wordo soluciona, si e 25% cu gobierno a kita, bolbe wordo reestablece riba nan salario.

Awe mainta, partidonan a sinta hunto pa papia riba e problemanan. Tin un director di Inspeccion, un representante di ABVO y un funcionario di gobierno pa discuti posibel solucion. ❑

E siman aki lo tin pregunta den parlamento:

Con ta para cu desempleo y cuponan nobo di trabou?



WILLEMSTAD - Parlamento di Corsou kier sa con e situacion di empleo ta na Corsou na e momento aki.

Diamars awor, parlamento lo reuni pa discuti e asunto aki. E reunion a wordo pidi pa fraccion di MFK, cu kier sa kico gobierno a haci of ta haciendo pa contraresta e ola di retiro cu a surgi den curso di aña pasa.

E situacion di empleo na Corsou ta punto di preocupacion pa particularmente partidonan di oposicion.

Minister di Desaroyo Economico Stanley Palm indudablemente lo haya hopi pregunta pa contesta. Parlamento a indica caba di kier sa, kico e mandatario a haci te cu awor riba tereno di creacion di trabou na Corsou.

Por cierto cu den su contestanan pa parlamentario Armin Konket (PAR), minister Palm a splica cu su maneho ta basa riba fortificacion di e structura economico di Corsou. Tres punto di lansa den esey ta lantamento di e Autoridad di Competencia, lantamento di un Curaçao Economic Development Board y Regulatory Board.

Banda di e tres puntonan aki tin tambe e trayecto pa stimula proyectonan economico y lo coordina e creacion di trabou traves di e ministerio di Labor, Bienestar y Asunto Social. E reunion ta cuminsa mita di dies di mainta.❑

E cantidad di dos mas grandi na Europa:

8 Aña pa importacion di 8000 kilo di cocaina!

ROTTERDAM - Corte a dicta sentencia di 8 aña di prizon pa dos homber procedente di Rotterdam, kende a haci nan mes culpabel na contrabanda di 8 mil kilo di cocaina na Hulanda. Seis otro sospechoso a sali liber den e caso aki. Segun corte, no a keda proba, cu nan lo tin algo di haber cu e caso aki.



Contra e dos sospechosonan cu a wordo sentencia, Ministerio Publico a pidi 10 aña di prizon. Contra un di esunnan cu a sali liber a pidi 8 aña di castigo. Den 4 caso di lesnan cu a sali liber, Ministerio Publico (OM) mes a pidi nan libertad.

E lote di 8000 kilo cu nan a haya ta e di dos mas grandi te cu awor confisca na Europa. A confisca e lote na october di aña 2012.

E lote di cocaina aki tabata scondi den un cargamento di banana cu a pasa traves di haf di Antwerpen na Belgica pa finalmente yega Hulanda.

Duana Belga a descubri e lote di droga aki y a confisca esaki, pa despues pone un lote mas chikito bek, pa asina mira unda e droga ta bay finalisa.

A sali na cla cu a entrega e cargamento di un mercado por mayor na Rotterdam. Ey polis a aresta e 8 persona sospechoso.❑

BON DIA Aruba

Prome minister Ivar Asjes lo participa na cumbre di ACS na Mexico

WILLEMSTAD -- E siman aki, prome minister, Ivar Asjes, lo participa na e '6th Summit of Heads of State and/or Government of the States, Countries and Territories of the Association of Caribbean States (ACS)' cu lo tuma luga 29 y 30 di april awor na Merida, Mexico. Manera ta conoci, Corsou ta Miembro Asocia di ACS.

Na Mexico, prome minister Asjes lo topa lider y representantenan di Gobierno di mas cu 30 estado, pais of teritorio Latino Mericano y/of Caribeño cu ta miembro of miembro asocia di ACS. Un di puntonan di mas importante di e reunion lo ta e participacion di e Prome Minister na e discusionnan pa iniciativanan nobo pa adelanto di e Gran Caribe, esta Latino Amerika y Caribe. E iniciativanan aki riba temanan economico, logistico y pa desaroyo en general lo wordo presenta pa e representante di e Gobierno di Mexico. E presidente Mexicano, Enrique Peña Nieto, lo habri e cumbre. Prome cu e reunion oficial cuminsa lo tin dos otro sesion di



e di 7 reunion preparatorio di e Conseho di Minister di ACS, cu lo finalisa e Declaracion di Mérida y su plan di accion. Seguidamente e di 7 reunion special di e Conseho di Minister di ACS lo sigui caminda e presidente di e reunion Fernando Carrera, minister di Relacionnan Exterior di Guatemala, lo guia e reunion. Segun prome minister Asjes, e cumbre aki ta un bon oportunidad pa nan nacion, unda cu Corsou por profila su mes den region y su plan di estrecha relacionnan bilateral cu diferente nacion bisiña.❑

DPL
Departamento di Progreso Laboral

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

17 april t/m 24 april 2014

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
288	Cheng Xing Supermarket	Slager
289	Orange Matrassen Fabriek	Matrassen maker
290	Style Publicity Graphics & Signs	Sign & Craftman
291	Style Publicity Graphics & Signs	Marketing Representative
292	Style Publicity Graphics & Signs	Graphic Designer
293	Professional Sign & Metal	Grafisch ontwerper
294	Sultan Middle Eastern Delight	Kok
295	Price Waterhouse Coopers	Tax Assistant
296	Price Waterhouse Coopers	Tax Consultant
297	The New Garage	Tire repairman
298	Red Sail Sports Aruba N.V.	Dive Instructor
299	Vasgo Enterprises N.V.	Cleaner
300	Shamiyana N.V.	Kok
301	Allegro Vacation Club	Sales Manager
302	Kibok's Barbershop	Kapper
303	Alkesia Health Beauty N.V.	Stylist/ster
304	Tierra del Sol Golf Course N.V.	Golf Course Maintenance
305	Tierra del Sol Golf Course N.V.	Golf Course Superintendent Person
306	Soeki Djava Restaurant	Kokhelper (Indoneisisch)
307	Soeki Djava Restaurant	Kok (Indoneisisch)
273	Mrs. Minute	Schoenmaker
274	Cache Beauty Salon	Kapper/ster
275	General Maxi Contractor NV	Night Cleaner
276	R.J.Q. Construction & Cleaning	Construction helper
277	Mona's Nails & Hair Studio	Manicure
278	Moomba Beach Restaurant	Restaurant Manager
279	Moomba Beach Restaurant	Sous Chef
280	Fishes and More Restaurant	Cook
281	Jolly Pirates	Dive master (mannelijk)
282	Shivas Gold & Gems	Diamond specialist
283	King David Suites	Hostess
284	Win Me	Goudsmid
285	Integrated Security Services	Security guards
286	Imperio Realstate NV	Onderhoudsman
287	Paesch Culinary F&B Service	Chef
248	Inter Total Services NV	Houseman
249	Double Happy Bar & Restaurant	Kok
250	Paradera Restaurant	Kok
251	Mona's Nails & Hair Studio	Kapper
252	Privé	Uitwonend Dienstbode
253	Flying Fishbone	Chefkok
254	New Tire Repair Shop	Autobanden reparateur
255	Super Clean Laundromat	Wasser
256	High Performance Sound	Elektronicatechnicus
257	Quality Pools	Pool maintenance man
258	Deloitte Dutch Caribbean	Tax Manager
259	El Tours	Destination Service Representative
260	Tango Restaurant	Wine educator
261	High Performance Sound	Audiovisuele Techniek
262	Amelia Beauty Salon	Kapster
263	R.E. Yrausquin & Sons	Certified Master Technician
264	Bugaloe	Waitress

NR.	COMPANIA	FUNCION
265	Papiamento Restaurant	Dishwasher
266	Amore Mio	Dishwasher
267	Hairfashion	Kapper
268	Aruba Active Vacations	Kite windsurfinstructeur
269	Kitesurfing Aruba	Kite windsurfinstructeur
270	Professional Sign & Metal	Grafisch Ontwerper
271	Pool Services & Gardening NV	Tuinman
272	Sylla Bar & Restaurant	Kok
223	La Aruba	Purchasing Manager
224	Texas de Brazil	Cleaner
225	Panaderia La Moderna	Bakker
226	PMEC	Turbo Generator Specialist
227	Tires 4 Less	Balanceren + autobanden
228	Aromi D'I Italia Aruba	Cookhelper
229	Aruwood Designer VN	Designer & project manager
230	Tiara Air NV	Manager distribution
231	Je Dioos Construction	Timmerman
232	Señor Frog's	Busboy
233	Señor Frog's	Manager
234	Señor Frog's	Manager Bar
235	ATCO Aruba NV	Heavy Equipment Diesel Technician
236	Sabana Blanco Food and Market Service	Kok
237	Acero Real Estate & Construction	Marmerberwerker
238	The Heaven's Hair Studio	Kapper
239	El Bory Barbershop	Kapper
240	Sun and Moon Boutique & Beauty Clinic NC	Cosmetician
241	Ruba Rental Car	Dieselmonteur
242	Pacifico Bar & Restaurant II	Schoonmaaker/ster
243	Pacifico Bar & Restaurant II	Onderhoudsman
244	Parilla Don Raymundo	Kok
245	Aruba Trading Company	Warehouse supervisor
246	Lekker Bar & Restaurant	Bartender (femenina)
247	Different International Cuisine Bar & Cocktail	Kok
221	Scala Restaurant	Waitress
222	Huan Zhang Trading NV	Cleaner
O-70	Amigoe Carrental	Mechanic
O-71	Amigoe Carrental	Carwasher
O-73	General Store	Restaurant Cashier
O-74	General Store	Security guards
O-75	General Store	Housekeeper (part-time)
O-76	General Store	Merchandiser/Salesperson
O-79	El Guacho Restaurant	Cashier
O-81	DHL	Gateway agent (Masculino)
O-82	Dreamalong Tours and Transfer	Busdriver guide
O-83	Tomatoe Charlie	Hostess
O-84	DHL	Customer service

IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.
* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL.

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Canonisacion historico di Juan XXIII y Juan Pablo II





Potret cortesia di Angelo Tromp

Roma, ITALIA - Dos potret grandi di Juan XXIII y Juan Pablo II a presidi e ceremonia di cual nan a wordo declara santo. Bou di su mirada, Papa Francisco y papa emerito Benedicto XVI a oficialisa un ceremonia historico di cual a asisti 100 di miles di fiel, cu a canta y resa y a keda keto bou di awa cu tabata fingi.

E plasa, cu a yena rapidamente despues cu nan a habri e portanan 5'or di mainta, a kibra e silencio respetuoso den ocasionnan conta: ora cu Benedicto XVI a haci su aparicion, ora cu Papa Francisco a sali di e Basilica y ora cu ambos a saluda otro.

Poco despues di 10:30 ora local (8:30 GMT), a yega loke tabata kisas e momento mas spera di e fielnan. Y Papa Francisco a pronuncia un palabra Latino cu hopi a mustra di compronde: "Decernimus" (Nos ta ordena).

Un mandato cu a bira den un santo pa Iglesia Catolico na Juan XXIII y Juan Pablo II. Den su 'homilia', Francisco a defini Juan Pablo II, kende a guia e catoliconan desde 1978 te 2005 cu el a fayece, como "Papa di famia", mientras cu Roncalli a indica Papa como un 'pastor, un guia – guia."

Di ambos, e Papa Argentino Jorge Bergoglio a sigura, cu por bisa cu "nan a colabora cu e Spirito Santo pa restaura y actualisa" e Iglesia y cu "nan a biba e tragedianan di siglo XX sin laga esakinan supera nan." E decision inedito te cu diadomingo di canonisa e dos papa na mes momento a wordo tuma pa Francisco den un gesto 'politico' cu, segun e vaticanistanan, tabata busca reconcilia – of duna representacion – na dos tendencia den e Iglesia: conservador, cu e ta mira den Juan Pablo II un icono y mas progresista, cu ta considera Juan XXIII (Papa entre 1958 y 1963) como un punto di inflexion den e modernizacion di e institucion. Tambe na e canonisacion aki algun Arubiano tabata presente. Esaki tabata algo historico pa nan, ya cu nan a haya e oportunidad di por a mira algo asina aki.❑




SAMSUNG
89 AWG OFF and FREE Flip Cover*
when you buy the Galaxy S5 and Gear Fit
My Life powered by
Samsung GALAXY S5
HRM
A healthier lifestyle in your hands
IP67
IP 67 Certified
No more worries about water or dust
AF
Fast Auto Focus
Capture meaningful moments instantly
SAMSUNG
SAMSUNG
92 bpm
Measuring...
Stop
Gear Fit
Get yours today at Samsung Experience Store
in Palm Beach Plaza and Boolchand's
* Offer valid until April 30th and while supplies last.
**This product is not intended to be used in the diagnosis, treatment, cure, prevention or mitigation of disease or other conditions.

DEPORTE BON DIA Aruba

Weganan di Rey



Lesa pagina B6

Titulo di schaak pa Aruba



Lesa pagina B4

Ronald a gana 10K Boulevard



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

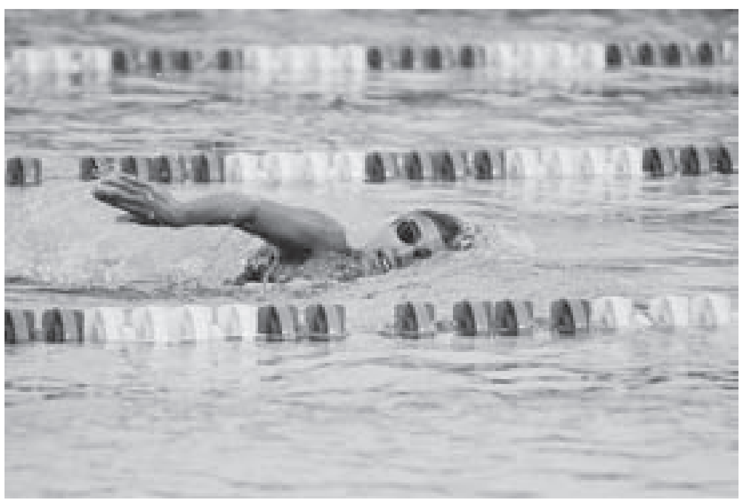
Team Aruba a obtene hopi medaya den campeonato internacional di landamento







ORANJESTAD - Team Aruba den landamento tabata simplemente grandi durante e cuater dianan di e campeonato di Carifta 2014. E seleccion di Aruba a logra kibra un record di medayanan obteni cu anteriormente a ser logra aña pasa durante di e Carifta 2013 na Jamaica. Nos muchanan a logra conkista no menos cu 51 medaya durante di e Carifta 2014 cu tabata tres mas cu aña pasa unda Aruba a gana 48 medaya. Nunca antes den un competencia di landamento, team Aruba no a logra conkista asina hopi medaya den cualkier competencia di landamento. Diabierna anochi, e atletanan di landamento ta conkista 11 medaya di cual 4 di Oro, 2 di Plata y 5 di Brons. Esaki tambe a haci cu Aruba a keda na di dos luga den e overall standing cu Bahamas como e ganadonan di e Carifta 2014. Den e High Point Trophy, e hoben Patrick Groters a gana esaki den e categoria 13 - 14 aña masculino. Pa loke ta e competencia di landamento, mester bisa cu sesion di mainta a inicia cu e competencia preliminar unda nos atletanan di landamento a yega varios final pa e anochi. Mas cu claro e cantidad di 40 medaya obteni te cu awor mester wordo kibra mirando cu e record anterior tabata 48 medaya den 2013. E atardi a inicia cu e entrega di premio den e relay di un dia anterior. Team Aruba tabata den tres premiacion cu a wordo entrega.



400m freestyle

E prome final pa Aruba tabata den e edad di 13 - 14 aña femenino 400m freestyle unda Florence Kock tabata e atleta cu mester a competi den un grupo fuerte. Mester bisa cu e hobencita Kock den un tremendo bataya ta mishi net prome cu e landado di Guadelope y logra un di tres luga y un medaya di brons pa Aruba. Pa loke ta e categoria 13 - 14 masculino, Patrick Groters a mira accion. Aki Groters a inicia for di baan 2 y ta sorpresa e field unda e ta bin logra un di dos luga un medaya di Plata pa Aruba. Den e categoria 15 - 17 Ginayla Arends y Daniella van den Berg a mira accion den e 400m freestyle. Mester bisa cu Daniella ta logra e di tercer medaya pa Aruba, e biaha aki un di brons, pues un di tres luga, mientras Ginayla ta termina na di cinco luga. Den e categoria 15 - 17 masculino, Mikel Schreuders tambe a cay den premiacion cu un otro medaya di brons pa Aruba, e ta termina na di tres luga pero cerca su tras e landado di Martinique.





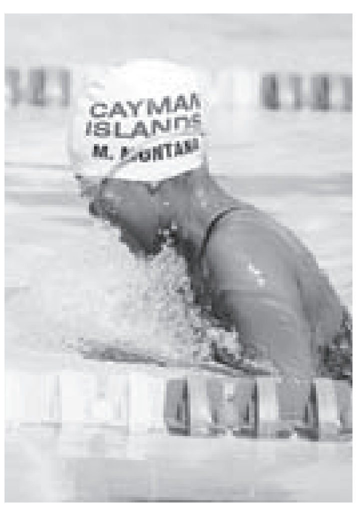
50m freestyle

A sigui cu e 50m freestyle unda den e categoria 11 - 12 aña femenino, e hobencita Elisabeth Timmer ta bolbe gana un medaya e biaha aki di brons. Den e categoria masculino 11 - 12 aña, Brandon Cheong tambe ta logra un medaya di brons pa Aruba. Den e categoria 13 - 14 aña, 50m freestyle, Florence Kock ta yega na un di 7 luga. Den e categoria 15 - 17 aña Rebecca Maduro ta landa duro, pero no por a remata den e meternan final y ta finalisa na un di cuater luga cu ta net pafo di e medaya.

100m schoolslag

A sigui cu e evento di 100m breaststroke (schoolslag). Aki den e edad di 11 - 12 aña masculino e hoben Brandon Cheong cu a mainta a establece un record nobo den Carifta ta bolbe kibra esaki finalisando 1.13.81 na un prome luga y mas cu claro logra e prome medaya di oro pa Aruba. Den e edad di 13 y 14 aña femenino, Anahi Schreuders y Junice Wernet ta logra termina un na di 4 y 6 luga respectivamente.

Den e edad di 15 - 17 aña, Jordy Groters ta demostra su clase door di logra e segundo medaya di Oro pa Aruba cu un bon tempo registra di 1.04.25 cual ta un record nobo den Carifta cual tabata di e propio Groters.





Continuacion riba pagina B3

Continuacion di pagina B2



Tambe Mikel Schreuders den e heat aki a termina na di 7 luga.

200m rugslag

A sigui evento di 200m backstroke (rugslag) y aki den 13 - 14 aña, e hoben Patrick Groters no a perde pa gana y ta logra e di tres medaya di oro pa Aruba yegando casi seis seconde riba e di dos luga. Den e edad di 15 - 17 aña Mikel Schreuders a yega na di 7 luga

Competencia 200m relay freestyl











Por ultimo a tuma luga e competencia di Carifta 2014 den landamento cu e famoso 200m relay freestyle. E categoria 11 - 12 femenino a inicia esaki unda Aruba a yega na un di 6 luga, mientras den e categoria masculino, tambe Aruba a termina na di 6 luga. Den e edad di 13 - 14 aña femenino, Aruba a termina na di 2 luga bon pa un medaya di Plata, aki Lissane Kelly ta remplasa Keelay Maduro y hunto cu Junice Martin, Florence Kock y Anahi Schreuders ta landa formidabel. Den 13 - 14 aña masculino, Aruba ta keda na di 8 luga.

Den 15 - 17 aña femenino, Aruba ta bay ta bay cu e medaya di oro ora cu Rebecca Maduro ta remata den gran forma y gana Evans di Bahamas kende a gana casi tur evento den e Carifta aki. Mester bisa cu Ginayla Arends, Andrea y Daniella van den Berg a duna tur cu tin pa logra e gran medaya aki pa Aruba. E anochi a ser cu e competencia den e edad di 15 - 17 aña den masculino y aki Aruba a logra un di 5 luga. Na final di anochi a entrega e premionan na e ganadonan mirando cu e ekipo di Bahamas kendenan a gana e campeonato di Carifta 2014 mester a biaha awe diasabra. Secretaria General di COA y alabes miembro di IOC, Nicole Hoevertsz a haci entrega di e premionan na e ganadonan. E premio di Aruba cu e keda na di dos luga a wordo entrega na e atletanan Jordy Groters y Daniella van den Berg, mirando cu esaki tabata nan ultimo participacion den un campeonato di Carifta, ambos atleta lo haci e edad di 18 aña mientras cu Carifta ta te cu 17 aña di edad.

Un pabien grandi na e atletanan, staf y coachnan di Team Aruba cu e bunita logra durante di e campeonato di Carifta. Mas cu claro un pabien grandi ta bay na henter e organisacion di e campeonato di Aruba Carifta 2014. Un trabou formidabel a ser haci pa un y tur cu a yuda pa awe e Carifta tabata un exito rotundo un biaha mas. Por a sinti claramente cu tur e bishitantenan di Caribe a gosa un mundo di e campeonato na Aruba. Arubaanse Zwembond y Aruba completo sigur a bolbe score cu e evento grandi aki. ❑

Aruba tin un record nobo den CARIFTA Chess Games 2014 na Martinique:

Annelaine Jacobs Campeon Seccion Femenino U-20 y medaya di Oro U-18Femenino







ORANJESTAD - Federacion di Schaak Aruba cu orguyo ta informa pueblo di Aruba cu nos muchanan cu a caba di participa na Fort de France, Martinique, na e CARIFTA Chess Games 2014 (Junior Chess Championship), a gana premionan grandi pa nos pais y alabes ta pone record nobo den historia di schaak Arubano.

Siman pasa un delegacion consistiendo di Tijn Hoogendam, Brian Diaz, Mark Bueno, Angel Centeno y WCM Annelaine Jacobs, bou guia di hefe di delegacion y coach CM drs. Raymundo Dijkhoff, a participa na e di 3 CARIFTA Chess Games 2014 cual a wordo organisa di 19 - 22 di april na Martinique. Tabatin e seccionnan oficial di U-12 Abierto y Femenino, U-16 Abierto y Femenino, y U-20 Abierto y Femenino. Banda di esey, ta premia tambe e hungadonan destaca den e categorianan di edad U-8, U-10, U-12, U-14, U-16 y u-18, ambos Masculino y Femenino.









E Weganan di CARIFTA ta wordo organisa anualmente y a wordo funda pa e Caribbean Free Trade Association na 1972 y tabata pa marca su transicion pa CARICOM (Caribbean Community). Na prome luga e tabata pa engrandece e relacionnan entre e islanan habla Ingles, pero e CARIFTA Games a hiba e idea aki mas leu, incluyendo e islanan Frances y Hulandes, competiendo anualmente den atletismo hubenil. Momentaneamente tin 22 pais miembro di CARIFTA y desde aña 2012, schaak (chess/schaken) a wordo incorpora den esaki.

Aña pasa ta prome biaha cu Aruba a participa (na Jamaica), unda cu Brian Diaz a logra di sali Campeon di e Seccion U-12 Abierto y a logra di haya derecho di participa via "travel grants" na Costa Rica (Centro Americano y Del Caribe 2013) y Martinique (CARIFTA 2014).

Na 2012 cinco pais a participa, na 2013 esaki a bira seis, mientras e aña aki un record di 8 pais a participa, cual nan tabata: Aruba, Bahamas, Barbados, Guadeloupe, Jamaica, Martinique, Surinam y Trinidad & Tobago. Despues cu aña pasa Aruba a participa cu 3 hungado, e aña aki a participa cu 5.

Tijn Hoogendam (11 aña) a hunga den e Seccion U-12 Abierto (34 participante di 6 pais) y a logra di score 4 punto di 7 wega, terminando na di 14 luga. Ta su prome torneo internacional regional y, aunke e tabatin tur wega gana, pa falta di experiencia e no a logra di gana tur, pero su potencia ta hopi grandi. El a gana 4 wega y a perde 3.

Brian Diaz (12 aña) a hunga den e seccion U-16 Abierto (18 participante di 6 pais) y a logra di sali sub campeon cu e score di 5 punto di 7 wega, unda remarcabel ta cu awor e tin 14 wega sigui den CARIFTA sin a perde (score di 11 for di 14)! Alabes el a gana e medaya di Oro den e categoria di edad U-14 Masculino. Brian a gana 3 y a empata 4 wega.

Mark Bueno(16 aña) tambe a hunga den e mesun seccion aki y a cuminsa e torneo hopi bon unda el a tabata na cabes pa 3 buelta sigui, a perde algun chens chikito, pero ta logra di score 4 punto di 7 wega y ta termina na di 6 luga. El a gana 3 wega, perde 2 y empata 2.

Angel Centeno (17 aña) a hunga den e seccion U-20 Abierto (16 participante di 6 pais) y a logra di score 3,5 di 7 wega, terminando na di 8 luga. El a gana 3 wega, perde 3 y empata 1.

WCM Annelaine Jacobs, pa motibo cu no tabatin suficiente participante femenino pa hunga un torneo separa, tambe a hunga den U-20 Abierto y a logra di score 4 punto di 7 wega, producto di 3 gana, 2 empate y 2 perdi. Den competencia pa e luganan Femenino, e ta termina na di prome luga y asina ta sali campeon di e seccion Femenino U-20 y alabes ta gana medaya di Oro den e categoria di edad U-18Femenino! Asina WCM Annelaine ta e prome hungado femenino di schaak Arubano cu ta gana un torneo regional!

Conhuntamente Aruba a logra di score 20,5punto for di 35 wega (59%!!), pero lamentablemente como team no ta cay den premio. Jamaica a termina na di tres luga, Trinidad & Tobago na di 2 y campeon di CARIFTA Chess Games 2014 ta Martinique.

Federacion di Schaak Aruba ta sumamente orguyoso di otro logro internacional di su hungadonan hubenil y kier a felicita e delegacion completo cu a pone algun record nobo pa Aruba y alabes a tene Aruba su nomber na halto.

Federacion kier a gradici Comision di Subsidio inmensamente pa e sosten financiero pa por a participa na e CARIFTA 2014 Chess Games y ta spera di por sigui conta cu nan sosten y apoyo. Aruba tin algun titulo internacional pa prome biaha den historia di schaak Arubano y esaki ta mustra cu schaak na Aruba ta den pleno desaroyo, specialmente bou e hubentud.❑

Ronald Staring ta gana Aruba su di 54 ‘International 10K Blvd. Walk’









ORANJESTAD – E aña aki a tuma luga ‘Aurba’s 54th international 10K Boulevard Walk’, cual a wordo organisa pa ARRUWAC conhuntamente cu IBiSA. E aña aki e caminata a tuma luga diasabra ultimo 26 di april, unda cu Ronald Staring ta yega na prome luga.

Un total di 547 persona a participa den e 10K Boulevard Walk. E registracion a inicia pa 4'or di atardi, unda cu e prome bus mester a sali pa 4'or pa asina e participantenan na e comienso. E ultimo bus mester a sali pa 4:30 di atardi.

E careda mester a sali pa 5:30 di atardi. Tur esunnan cu a participa mester a haci uzo di e chip cu ta wordo uza durante e caminata.

E prome participante cu a yega tabata Ronald Staring di e categoria 30-39. Staring ta yega den un tempo di 0:37:14, sigui pa Daniel Gomez den un tempo di 0:52:28 y por ultimo Jerusho Rernandez cu 0:53:01.

Den e categoria masculino 20-29 Justin Steenman ta yega na prome cu un tempo di 0:52:35. Ronald Gomez ta yega na di dos cu un tempo di 0:52:59 y por ultimo Randolph Lacle ta yega na un tempo di 0:53:24. Pa loke ta trata e categoria femenino

Overall Results Boulevard Race 2014

IBiSA Instituto Biba Saludabel y Activo — ARRUWAC

Overall	Bib	Time	First Name	Last Name	Country	Category
1	1	0:37:14	Ronald	Staring	AUA	Male 30-39
2	23	0:37:47	Jonathan	Busby	AUA	Male 20-29
3	42	0:37:56	Jose	Maduro	AUA	Male 20-29
4	9	0:38:28	Jean-Andrew	Fingal	AUA	Male 20-29
5	61	0:38:53	Justice	Dreischor	AUA	Male 14-19
6	5	0:39:00	Almic	Kock	AUA	Male 30-39
7	60	0:39:16	Arnold	Brouwer	AUA	Male 50-54
8	54	0:40:22	Sebastiaan	Willenberg	AUA	Male 30-39
9	51	0:40:55	Dillon	Willems	AUA	Male 20-29
10	76	0:40:57	Awees	Mohamed	AUA	Male 20-29
11	62	0:41:03	Maarten	Keijzer	AUA	Male 20-29
12	69	0:41:29	Simon	Aardema	AUA	Male 20-29
13	29	0:42:01	Danny	Kock	AUA	Male 30-39
14	40	0:42:16	Marcell	Croes	AUA	Male 20-29
15	28	0:42:25	Arie	van de kolk	AUA	Male 20-29
16	94	0:42:33	Megan	Jaswell	USA	Female 20-29
17	30	0:43:24	Lloyd	Wever	AUA	Male 40-44
18	63	0:43:32	Dennis	Kon	AUA	Male 20-29
19	55	0:43:33	Jurrien	Erasmus	AUA	Male 20-29
20	66	0:43:42	Wesley	Veltman	AUA	Male 20-29
21	37	0:43:44	Lucien	Dirksz	AUA	Male 45-49
22	67	0:43:54	Joris	Broeks	AUA	Male 20-29
23	7	0:44:27	Dyonne	Lopez	AUA	Male 20-29
24	50	0:44:28	Joatham	Kock	AUA	Male 20-29
25	17	0:45:01	Joao	da Silva	AUA	Male 45-49
26	44	0:45:07	Germian	Zijlstra	AUA	Male 20-29
27	10	0:45:08	Bas	Jennen	AUA	Male 40-44
28	59	0:45:09	Aat	Hoek	AUA	Male 45-49
29	57	0:45:10	Maarten	Bredewold	AUA	Male 20-29
30	32	0:45:15	Richard	Rodriquez	AUA	Male 40-44
31	64	0:45:21	Jack	Oudshoorn	AUA	Male 20-29
32	77	0:45:30	Cristian	Angelucci	AUA	Male 30-39
33	65	0:45:40	Jobie	Schenkeveldt	AUA	Male 20-29
34	39	0:45:48	Efijimy	Croes	AUA	Male 20-29
35	35	0:45:49	Danny	Maduro	AUA	Male 20-29
36	48	0:45:52	Marcio	Lopes	AUA	Male 40-44
37	58	0:45:59	Javier	Lampe	AUA	Male 30-39
38	183	0:46:11	Merrienne	Stamper	AUA	Female 20-29
39	41	0:46:17	Albertino	Maduro	AUA	Male 50-54
40	14	0:46:33	Sam	Kaffener	AUA	Male 14-19
41	308	0:46:34	Ravi	Alofs	AUA	Male 20-29
42	71	0:46:38	Jason	Zievinger	AUA	Male 30-39
43	95	0:46:39	Lewis	Gunn	USA	Male 40-44
44	80	0:46:44	Albert	Rodriquez	AUA	Male 40-44

30-39 Bianca van Gigch ta yega cu un tempo di 0:52:36. Na di dos luga ta yega Judesca Briceño cu un tempo di 0:53:04 y por ultimo Sharenda v/d Aalst cu 0:53:43.❏

Muchanan a participa na Weganan di Rey na Parke Curason Jaburibari



















ORANJESTAD - Diabierna mainta a tuma luga Weganan di Rey na diferente parti di Aruba. Na Parke Curason Jaburibari tambe a tuma luga actividad di Weganan di Rey, unda cu por a mira muchanan desde prome cu 8'or di mainta ya caba tabata eynan pa registra.

No solamente e muchanan tabata na Parke trempan, sino tambe e organisadonan di IBiSA y boluntarionan tabata eynan preparando pa tur e weganan cu lo mester a tuma luga. Prome cu a inicia e weganan, e muchanan mester a practica un baile. Momento cu e muchanan tabata siñando e baile, Gobernador Fredis Refunjol a yega na Parke.
Hunto cu Minister di Salubridad y Deporte Alex Schwengle y Parlamentario Clarisca Velasquez a presencia e baile cu e muchanan tabata haci. Despues di esey directora di IBiSA Monique Kuiperi a hiba algun palabra, deseando nan pa pasa un dushi dia. Kuiperi ta sigui bisa e muchanan cu e aña aki Rey Willem-Alexander a treat tur mucha cu un desayuno dushi y e ta curasha tur mucha pa haci deporte.
Tur mucha a haya e oportunidad di bay sinta na mesa unda cu nan a haya algo pa desayuna prome cu a cuminsa haci deporte. Gobernador Refunjol a brinda cu e muchanan cu un cups di lechi y a desea nan tur exito riba e dia.

Despues cu tur mucha a termina di desayuna, nan mester a bay haci e baile prome cu nan a practica prome. Despues cu nan a caba di baila, e muchanan a cuminsa bay na e weganan cu nan tabata desea di a haci.
Algun mucha a bay hunga den e speeltuin, mientras cu otronan a bay hunga futbol, trefbal, kickbal y otro weganan cu tabata tin. ❑

Prome Aña di Rey celebra











ORANJESTAD – Aruba a celebra su prome Aña di Rey. Basta comentario a drenta cu e celebracion tabata keto riba diasabra cu menos actividad compara cu celebracionnan anterior di Aña di Reina. Pero di otro banda esunnan cu a organisa eventonan riba e dia ey sea tabata bende tradicionalmente nan articulonan di segundo mano, a laga sa cu parce publico a keda na cas of a bin hopi mas lat. Bon Dia Aruba a bishita diferente luga y riba e pagina aki por haya un impresion di e ‘ambiente oraño’ riba e dia cu Reino a celebra su prome Aña di Rey. Otro aña si nos lo celebra e dia aki riba e fecha natal, 27 april, di rey Willem-Alexander. E aña aki a hala e celebracion pa diasabra pasobra nunca ta celebra e dia nacional aki riba un Diadomingo.❑



SOUTH KOREAN LEADER ACCEPTS RESIGNATION OF PREMIER OVER FERRY DISASTER

© 2014 New York Times News Service

SEOUL, South Korea - Prime Minister Chung Hong-won, the No. 2 official in the South Korean government, apologized and offered his resignation on Sunday, as the country remained angry and saddened over the sinking of a ferry that left 302 people, the vast majority of them high school students, dead or missing.

President Park Geun-hye quickly accepted his resignation but asked Chung to stay in his post until the government completes its rescue operations, said Min Kyung-wook, a presidential spokesman. The government has come under fire as early investigations revealed loopholes in safety measures and lax regulatory enforcement that investigators said contributed to the sinking of the 6,825-ton ferry, the Sewol, on April 16.

It was also criticized for failing to respond quickly and efficiently to the crisis and for fumbling during the early stages of rescue operations.

Public anger spilled onto the official website of Park's office, where someone posted a message on Sunday to say "why you should not be the president." The posting, which accused Park of failing to show leadership in the handling of the ferry disaster, attracted 200,000 views within 12 hours, as well as hundreds of supportive comments.

A somber-looking Chung accepted the criticism on Sunday when he offered "an apology to the people" during a nationally televised news conference. "When I saw the people's sadness and fury, I thought it was natural for me to step down with an apology," he said.

Chung is the highest-ranking government official to lose his job over the sinking, South Korea's worst disaster since 1995, when a department store collapsed in Seoul, killing 501 people.



The prime minister is a largely ceremonial post in South Korea, with the executive power concentrated in the president, and is sometimes fired when the government needs to soothe public anger after a major scandal or policy failure. "It's utterly irresponsible and cowardly" for the prime minister to step down in the middle of the rescue operation, Ahn Cheol-soo, a top leader of the main opposition party, New Politics Alliance for Democracy, said during a news conference on Sunday.

As of Sunday morning, 115 ferry passengers remained missing. The number of the survivors, 174, has not changed for the past 11 days. The official death toll was at 187 on Sunday.❑

AS DEADLINE PASSES, SYRIA IS PRESSED TO COMPLETE DESTRUCTION OF ITS CHEMICAL ARMS

© 2014 New York Times News Service



GENEVA - Syria missed its second deadline for the destruction of its chemical weapons arsenal on Sunday, but it may be only days away from completing the job, according to international experts overseeing the process.

The Syrian government had agreed to complete the destruction of about 1,200 tons of chemical agents by April 27 after missing a February deadline, but by Sunday it had shipped out or destroyed 92.5 percent of the arsenal, said Sigrid Kaag, the coordinator of the joint mission by the United Nations and the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons. Syria had made "significant progress" but needed to ensure that the remaining 7.5-8 percent of the arsenal was destroyed by the end of the month, Kaag said in Damascus, according to a report by The Associated Press. She urged the government to "go for that last push" to reach "100 percent removal and destruction."

If Syria completes the destruction of its chemical arsenal, it would be a critical step toward demonstrating its commitment to getting rid of its entire chemical weapons program by the end of June, as the government had agreed in a deal negotiated by the United States and Russia and prompted by outrage over the Aug. 21 chemical weapons attack in a Damascus suburb.

"The 30 June deadline is around the corner," Kaag was quoted by news agencies as saying, "and we are hopeful that this is possible and will be met."

Syria has destroyed some of its less-dangerous chemical agents by itself but is shipping most of them, including 700 tons of the most toxic chemicals, outside the country to be destroyed by a specially adapted U.S. vessel, the Cape Ray, and at specialized facilities in Europe and the United States.

The slow rate of shipments in the first two months of the year raised concerns that Syria might renege on its commitments, but deliveries accelerated in March and April. Although the second deadline passed on Sunday without completion, the OPCW said it believed that the government was in a position to finish delivering chemicals to the Syrian port of Latakia for shipment abroad within days.

Syria has completed removing chemical weapons from 11 of the 12 sites where it had stored them, and the volume of chemicals remaining could be moved in "one large consignment or two regular consignments," said Michael Luhan, a spokesman for the agency based in The Hague.❑

U.S. AND THE PHILIPPINES AGREE TO A 10-YEAR MILITARY PACT

© 2014 New York Times News Service

KUALA LUMPUR, Malaysia - The United States has reached a 10-year agreement with the Philippines that will give U.S. warships, planes and troops greater access to bases in the archipelago, U.S. officials said on Sunday.

The deal, which will be the centerpiece of President Barack Obama's visit to the Philippines on Monday, returns the U.S. to a visible presence in the country for the first time since giving up its sprawling naval and air bases, including one at Subic Bay, in 1992.

The accord will also give the U.S. more flexibility to project its military assets in a region that has become increasingly tense, with China and its neighbors, including the Philippines, squabbling over territorial claims in the East and South China Seas.

Still, administration officials said the deal was not intended to contain China.

"We're not doing this because of China," said Evan Madeiros, senior director for Asian affairs at the National Security Council. "We're doing this because we have a longstanding alliance partner."

The U.S. military presence in the Philippines was a frequent source of tension between the countries, who are allies. But the rapid response of U.S. ships and planes after Typhoon Haiyan, amid a more chaotic Philippine response, has increased popular support for allowing the U.S. military to have more access. "We have a long history as an alliance, but also a complex history," said Benjamin J. Rhodes, a deputy national security adviser. "One event that gave momentum was the typhoon response."

The scope and timing of the agreement is still to be determined through further consultations, Madeiros said. He did not rule out the use of the Subic Bay site, which was one of the largest American bases overseas and a fraught symbol of the U.S. presence in the Philippines.

Madeiros emphasized that the deal would not open the door to the re-establishment of U.S. bases in the Philippines. Even so, given the political sensitivities, it required eight months of negotiations.❑

A Rancher's Romantic Revisionism



CHARLES M. BLOW
© 2014 New York Times

It appears that Cliven Bundy, the 68-year-old rancher and freeloader, doesn't reject only the federal government; he rejects history. Bundy decided this week to tell us all what he knows "about the Negro."

Bundy was quoted by The New York Times as saying:

"They abort their young children, they put their young men in jail, because they never learned how to pick cotton. And I've often wondered, are they better off as slaves, picking cotton and having a family life and doing things, or are they better off under government subsidy? They didn't get no more freedom. They got less freedom."

In an attempt to clarify his comments, Bundy was on "The Peter Schiff Show," and he made matters worse: "I'm wondering: Are they happier now under this government subsidy system than they were when they were slaves, when they was able to have their family structure together, and the chickens and a garden, and the people had something to do?"

The Mount Kilimanjaro-size amounts of ignorance and offense packed into those two statements boggles the mind.

Soon after Bundy's views on slavery and "the Negro" came to light, the conservative supporters he had accrued began to scurry, and others pounced.

But I refuse to let Bundy's fantasies about slavery and projections about "Negroes" be given over to predictable political squabbling. The legacy of slavery must be liberated from political commentary.

Casual, careless and incorrect references to slavery, much like blithe references to Nazi Germany, do violence to the memory of those who endured it, or were lost to it, and to their descendants.

There is no modern-day comparison in this country to the horrors of slavery. None! Leave it alone. Remember, honor and respect. That's all.

How could slaves have been "happier," when more than 12 million were put in shackles, loaded like logs into the bowels of ships and sailed toward shores unknown, away from their world and into their hell?

How could they have been "happier" to be greased up and sold off, mother from child, with no one registering their anguish?

Sojourner Truth, in her "Ain't I a Woman?" speech, delivered in 1851 at the Women's Convention in Akron, Ohio, lamented: "I have borne 13 children, and seen most all sold off to slavery, and when I cried out with my mother's grief, none but Jesus heard me!" The Gilder Lehrman Institute of American History estimates that nearly two-thirds of slaves lived in nuclear households. However, those families could be broken up on a whim, and many slaves were bred like animals, were raped at will and could marry only if allowed.

How could they have been "happier" to meet the lash, to feel the flaying of flesh, to have it heal in dreadful scars only to be ripped open again until one had, as Sethe, the main character in Toni Morrison's "Beloved," put it, a tree on one's back?

It was not only the lash but also the noose and being chased down and ripped apart by dogs, and all manner of terrors. When the human imagination sets itself on cruelty, there are no limits to its designs. Americans have been trying to justify slavery since its inception, to make the most wrong of wrongs right, to no avail.

Robert E. Lee wrote in 1856: "The blacks are immeasurably better off here than in Africa, morally, physically and socially. The painful discipline they are undergoing is necessary for their further instruction as a race, and will prepare them, I hope, for better things."

Others used religion as a justification, quoting verses and patting themselves on the back for saving the souls of the so-called savage. But as Frederick Douglass pointed out, "The slave auctioneer's bell and the church-going bell chime in with each other, and the bitter cries of the heartbroken slave are drowned in the religious shouts of his pious master."

Religion didn't elevate enslavers; trying to justify slavery reduced religion.

"Happier"? How, Bundy, could you even utter such absurdity?

The very soil of this country cries out for us to never forget what happened here, for the irreducible record of the horrors of slavery to never be reduced.

Romantic revisionism of this most ghastly enterprise cannot stand. It must be met, vigilantly and unequivocally, with the strongest rebuttal. Slaves dishonored in life must not have their memories disfigured by revisionist history.

America committed this great sin, its original sin, and there will be no absolution by alteration.

America must live with the memory of what its forefathers - even its founding fathers - did. It must sit with this history, the unvarnished truth of it, until it has reconciled with it.❑



Meet Me at the Fair



GAIL COLLINS
© 2014 New York Times

Let's talk future.

Last week was the golden anniversary of the opening of the 1964 New York World's Fair, when visitors flocked to Queens to see exhibits that included a guy flying around with his jet pack, Michelangelo's "Pieta," the brand-new Ford Mustang and Walt Disney's animated figurines singing "It's a Small World (After All)."

I am not quite sure we needed "It's a Small World." Nice sentiment, terrible tune.

There were computers on display, performing exciting tasks like - looking up a date. (Peering forward, people almost always overestimated the possibility of flying cars and underestimated the potential of computers.)

"You will be able to ask for the news of any date that you like," enthused a woman at the IBM pavilion, where visitors could experience what was supposed to be a futuristic information search. Participants got to write a date on a card, which they then stuck into a box about the size of two refrigerators.

Then, after a little wait, a little electronic ticker tape would announce that on Oct. 29, 1950, King Gustav of Sweden had died.

When the fair opened, Isaac Asimov wrote a piece for The Times conjuring up a "Visit to the World's Fair of 2014." He was remarkably prescient on some points. He foresaw Skype, although he imagined we'd be doing it with our friends on the moon colonies. He was pretty darned close in predicting population growth and appropriately dubious about robot house cleaners. He knew we'd be going to 3-D movies, but was overoptimistic about how much we'd like them. (If you're going to be a futurist, there's no point in looking ahead to a world with an exceedingly high level of technology that's dedicated to "The Hobbit: The Desolation of Smaug.")

The way people see the future can define their present. A century or so ago, when Americans were trying to imagine the year 2000, the talk was about ending social ills.

The best-selling novel "Looking Backward" told the story of a man who fell asleep and woke up in a world where crime, unemployment and mental illness had virtually vanished, where college was free, and laundry was cheap and people ate their stupendously delicious meals in communal dining rooms. It sold millions of copies and spawned both progressive movements and a long line of novels with heroes who fell asleep and woke up at the next millennium.

In 1964 at the fair, everyone was thinking about building stuff. General Motors presented a model of a 300-foot-long atomic-powered tree clearer that would be able to wipe out jungles and lay down expressways in a matter of hours. There were underwater houses! Underwater hotels! "In the early '60s, progress always seemed to be about cars and skyscrapers and gadgets to make your life easier," said Joseph Tirella, author of "Tomorrow-Land: The 1964-65 World's Fair and the Transformation of America."

And what about our visions of the future now? Imagining things 50 years in the future, our novelists and scriptwriters generally see things getting worse - civilizations crash, zombies arrive, the environment implodes. We've certainly got problems, but it seems a tad overnegative.

Maybe it's because we've lived through decades of amazing technological revolution and been disappointed with the payoff. Ralph Nader - who published his classic indictment of the U.S. auto industry "Unsafe at Any Speed" in 1965 - remembers going to the 1939 World's Fair as a child and racing to the General Motors pavilion happily crying "GM! GM!" The exhibits he saw back then, Nader recollected, were better than anything that ever hit the market: "super electric cars, turbine cars. Just a lot of hope springing eternal."

And who would have imagined 50 years ago that we'd get to the moon and then give up on it? Microwave dinners really did arrive. But, like 3-D, the thrill is limited.

We can't even hold onto the things we thought we'd locked down. Just this week, The Times reported that Canada may have outstripped the United States when it comes to middle-class wealth. That seemed like a double-whammy. First, it was still more evidence of growing income inequality. Second, the Canadians didn't even seem all that excited. Trish Hennessy, of the Canadian Center for Policy Alternatives, said besting the U.S. middle class was "like comparing ourselves to a sinking stone." Ouch.

It'd be nice to go back to the old utopian futures. Dream you fell asleep in 2014 and woke up 50 years down the line. What do you want to see? Re-imagine the schools and the housing and the public enterprises. Don't concentrate on computers. The computers will take care of themselves. Also, no more highways. If we're going to talk transportation, let's work on those transporters they have in "Star Trek."

Think positive, or move to Toronto. ❑

Test di webo pa Bon Dia Aruba









ORANJESTAD – Mas cu 50 webo a wordo scondi pa "test" e personal di Bon Dia Aruba pa cu nan habilidad y speed pa descubri locual ta importante y di balor.
E factor social tambe a hunga un rol, sea marginal, den e organisacion di e evento aki, cu a tuma luga prome cu Semana Santa. Mayoria empleadonan a slaag cu un voldoende y tres trahado a ehecuta e test riba e nivel di excelente. E competencia entre Michael Arends y Evelinda de Cuba tabata fuerte, pero na final Sr. Arends a gana como 'empleado cu mas webo 2014'. Pero no tabata tin un premio p'e logro aki, solamente p' esun cu a haya e webo special. E ganado a sali Mariette Engelhart. El a descubri e webo special for di trempan caba, pero a laga e otro empleadonan busca numa pa no stroba e meta di e evento aki. Como HR-manager, Sra. Engelhart sa cu gana no tur ora mester ta e obhetivo principal; e caminda pa yega mayoria biaha ta mas importante. Pero na final si el a acepta cu mucho gusto e premio: un dinner di Promenade Restaurant. Bon Dia Aruba ta gradici e sponsor aki❑

Anochi cu bida y obra di Pierre Lauffer

ORANJESTAD – Den cuadro di Dia Internacional di Derecho di Autor (23 april) ta continua cu un otro presentacion di buki. Diamars 29 di april lo presenta 'Bida y obra di Pierre Lauffeur' na Biblioteca Nacional Aruba, Oranjestad.
Pierre Lauffer (1920-1981) tabata entre otro comerciante, novelista, redactor di revista, pintor, cantante, musico, compositor, docente, pero riba tur cos un poeta namora di su idioma Papiamento, segun e organisacion di e anochi aki. Ta considera Lauffer un di e figuranan di literatura Papiamento prominente. Den su obranan ta resalta amor pa su pais, su pueblo y su idioma.
Biblioteca Nacional Aruba, Instituto Pedagogico Arubano, Departamento di Cultura y Fundashon Pierre Lauffer di Corsou kier invita pueblo di Aruba p'e presentacion cu lo cuminsa 7'or y mey. Miembronan di Fundashon Pierre Lauffer di Corsou lo ta presente pa brinda un anochi literario y lo presenta e buki encuanto bida y obra di Lauffer skirbi pa Bernadette Heiligers. Tambe lo ta presente sra. Esther van Haaren-Hart, presidente di e fundashon.
Bernadette Heiligers a traha como periodista y a skirbi diferente buki encuanto historia y cultura di Corsou, historia di Casa Real, encuanto bida y obra di Pierre Lauffer y mucho mas.

Programa

Lo tin un programa varia cu musica, canto, cancionnan compone pa Lauffer, declamacion, filmacion cu Lauffer ta declama e poema 'Laman di Nort', charla y entrevista. Lo tin un entrevista di Heiligers cu Des Croes. Lo tin un charla pa Mirto Lacle relaciona cu referencianan di 'Nati ta bula bai'. Entrada ta gratis.❑



Limpiesa ambiental Eagle Beach

ORANJESTAD - Encabesa pa e Departamentonan di Housekeeping y Engineering, Dia di Tera a wordo conmemora na La Cabana Beach Resort & Casino cu un limpiesa durante e oranan di mainta. Cuminsando pa 8'or di mainta riba Diamars, miembronan di Housekeeping y Engineering a bishita Eagle Beach pa haci limpi e areanan di hardin y banda di lama. Na momento cu nan a yega bek di nan mision pa haci e area limpi, nan a haya un banner colga for di e terras di e di tres piso id e hotel. Riba dje tabata skirbi 'Happy Sweet 16 Kara', cual a inspira e empleado pa grita Kara su nomber, pa asina e hoben sali riba e terras, unda nan a canta y bati mas p'e pa su cumpleaños. Aki por mira e trahadonan di Housekeeping y miembronan di ingenieria. ❑

Divi Vacation Ownership Sales

"Excellence Awards 4^{th} Quarter 2013 & 1^{st} Quarter 2014












ORANJESTAD -- Dia 17 di April 2014 Divi Vacation Ownership Sales a celebra nan Excellence Awards pa e di 4 kwartaal di 2013 y e 1e kwartaal di 2014, estilo 'Easter." A inicia e nochi cu e presentacion di e ganadonan pa e diferente categoria y a continua cu e presentacion di e diferente aniversario.

Ganadonan pa e 4^{th} Quarter pa 2013 tabata:

Finance Managers, Dal Time: Wendell Francis, Phoenix: Joanne Greeley

Line Sales Representatives, Dal Time: Rudolfo Cortes, Phoenix: Judeska Peterson In House Sales Representatives, Dal Time: Leandro Perez, Phoenix: Rosy Russel Marketing OPC: Euphema Stephens, Marketing IPC: Michelle Portier, Marketing Admin.: Rayda Oduber.

Ganadonan pa 'Excellence Awards 4^{th} Quarter 2013' tabata: Finance Managers of the Year 2013, Dal Time: Nikki Simmons, Phoenix: Miguel Daza. Line Sales Representatives of the Year 2013, Dal Time: Eduard Henriquez, Phoenix: Judeska Peterson. In House Sales Representatives of the Year 2013, Dal Time: Carlos Wever, Phoenix: Rosy Russell. Marketing OPC of the Year 2013 Delores Johnson (DJ)

Marketing IPC of the Year 2013 Michelle Portier. Marketing Admin of the Year 2013 Rosemary Euson. Director's Choice Award 2013: Hubert Cunha

Ganadonan pa 'Excellence Awards 1^{st} Quarter 2014' tabata:

Finance Managers of the 1st Quarter 2014, Dal Time: Nikki Simmons, Phoenix: Joanne Greeley. Line Sales Representatives of the 1st Quarter 2014, Dal Time: Eduard Henriquez, Phoenix: Francisco Tromp. In House Sales Representatives of the 1st Quarter 2014, Dal Time: Alexander Chica, Phoenix: Rosy Russell. Marketing OPC of the 1st Quarter 2014 Eelko Smedema. Marketing IPC of the 1st Quarter 2014 Zarina Wilson

Marketing Admin of the 1st Quarter 2014 Luz Merlyn Wong. Marketing Receptionist of the 1st Quarter 2014 Melissa Wilches-Miranda.

Aniversario

Celebrando nan di 5 aniversario cu compania tabata: Paul Dowers, Rosemary Euson, Kathleen Johnson, Ferdinand Bijlhout, Marie-Ange van der Lee, Carmen Quant, Hubert Cunha, Roselyn Russell, John Kelly, Rosemonde Maertens, Sayba Weijers y Miguel Daza.

Celebrando nan di 10 aniversario cu compania tabata: Kenneth Gilkes y Louis Velasquez. Celebrando nan di 15 aniversario cu compania tabata: Paulina Heemstadt y Ann Lispier. Celebrando su di 20 aniversario tabata: Wilfred Maduro.

Compania kier a felicita tur e ganadonan y a la bes gradici tur e empleado cu a celebra nan diferente aniversario cu e compania.❑

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa morto inesperadamente di:



Chantal Janice Willems

mihor conoci como "Chanti"
***12-12-1993 †23-04-2014**

Na nomber di su:
Mama: Marjorie Willems
Tata: †Humphrey Flanegin
Ruman: Marylaine Willems
Welo y welanan: Eric y Maria Willems
Jonco y Filomena Flanegin
Pareja: Jhayron De mey
Tantanan: Erica Salomon y famia
Judith Salomon y famia
Jane Willems
Ilsen Willems y famia
Sandra Maduro y famia
+Susan Willems
Omonan: +Chalito Willems
Elvis Willems y famia
Eri Willems
+Jerry Willems
Wim Flanegin y famia
Benito Flanegin y famia
Kenny Flanegin y famia
Primanan: Suyenne,Nadia,Ilsienne,Tarin,Surayma,Suryenne
Edline,Janice,Jenifer,Ludwina.
Primonan:Jaymir,Bruce,Jurick,Nolan,Elvin,Tyron,Elgonne,Ingomar,Edmond
Madrina:Judith Salomon
Padrino:Elvis Willems
Coleganan di trabou:Ike y Milagros Posner, Dagoberto y famia, Jenny Salazar
Demas famia: Willems, Flanegin, Donata, Dania, Croes, Perez, Odor, Maduro, Salomon, de Mey, v/d Biezen, Winklaar, Silonero, Tromp, Cordero, Orman, del Toro, van Kooi, Godoy, Ras, Yarzagaray Condolencia y acto di entiero lo tuma luga dialuna 28 di april 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conoci.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Preferibel bini na colornan alegre.

Dushi Limpi

Gerencia y empleadonan tin e tristo deber di participa fayesimento repentino di nos colega



Chantal Janice Willems

Cu Dios duna forsa y consolacion na su famia den e dianan dificil aki.

Paz na su restonan.

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente
nos Esposa, Mama, Tanta, Ruman y Wela stima:



ANNA CLARA DIAZ- LIMONIER

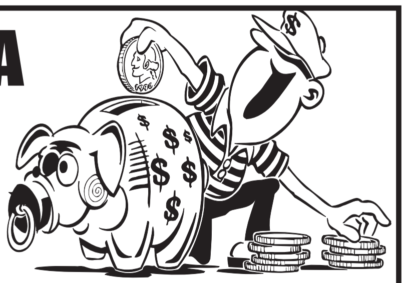
mihor conosi como Annie
na edad di 75 aña
***17-04-1939 †24-04-2014**

Na nomber di su:
Esposo: Angel (Jan) Diaz

Yuinan: Anneline y Deonarine Fluonia Diaz
Anthony Diaz
†Angel Rolando Diaz

Suegra: Olinda Ernando
Nieta/nieto stima: Deannly Lianne Fluonia
Deonarin Justice Fluonia
Rumannan stima: Johanita Angela y juinan
Adelicia y †Hendrik
Croes-Limonier
Sabina y †Pascual Diaz Oduber
Antonia y Santiago
Erasmus-Limonier y yuinan
Cuña y Swanan: Francisco "Pancho"
y Diosa Diaz y yuinan
Juan Diaz y yuinan y Edilma
Filomena Diaz y yuinan
Iris y Meindert Van Aurich
na hulanda
Martina y Reynold
Oduber -Oduber na hulanda
Edwina Diaz y yui Isabel Diaz
na hHulanda
†Rosalinda y †Mario v/d Biezen
y yuinan
†Carlos Diaz y yuinan
Tur Su subrina y subrinonan stima na Aruba y Hulanda y London.
Demas famia: Diaz, Fluonia, Oduber, v/d Biezen, Croes, Croeze, Lacle, de Cuba, Damiana, Ernando, Barros, van Aurich, Ridderstap, Angela, Wever, Jansen, Loefstop, Erasmus, Limonier, Winterdal, Batres, Fingal, Lampe, Tromp, Boekhoudt.
Rumannan di Iglesia Sion.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.
Ta invita famia, bisiñanan y tur bon conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 30 di april 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 29 di april 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA HUUR
Pa tur sorto di fiesta of family day. Lugar espacioso pa mas di 100 persona rond di pool.
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

A SER HORTA
Urgente Urgente ; !!!PLEASE SHARE!!! A ser horta un Harley Davidson fatboy 100 years edition color cora kima (MFA 887) na Seroe Blanco 49i! Si bo tin cualkier informacion of ayudo please yama
Tel: 5941593

MASSAGE
Profesional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com
Pa mas informacionm
Tel: 560-7823

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta hasi nada cu nan? Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
Un trailer pa Afl. 1200,- prijs ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 744-0843

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un oficina na Zoutmanstraat #35 den skina di Lagoenweg, Prijs ta Afl. 425.000,=
Pa mas informacion
Tel: 583-3488

TA HUUR
Un Apartment na Sabana Basora pa 1 persona Afl. 1200,- pa 2 persona Afl. 1500,- no ta permiti kids or pets.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Hasi cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Un set di cama completo di 8 pida Afl. 1000,=
Por yama despues di 4:30 'or
Pa mas informacion
Tel: 562-0611 / 566-6975

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di construction, pleister, pega bloki, ceramica of dak di cas nos por yuda bo.
Pa mas informacion
Tel. 662-5416

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, cu 2 hardisk di 300 GB, 3GB Ram Memoria. 27" Samsung monitor/tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 den su caha nobo nobo y un stoel di oficina prijs original pa e stoel $535. nobo tur cos pa solamente **Afl. 2.500,=**
Tel: 594-9990

MASSAGE
Ta duna masashi profesional Relax - reductores.
Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabei) franse bloom, corianda ginger, gajena y otro mata na Santa Martha #12
Pa mas informacion
Tel:564-4456

SERVICIO PUBLICO
Ta duna sservicio di Masashi profesional.
Pa mas informacion
Tel: 569-8220

TA BUSCA
Sra. Peruana ta busca trabao pa hasi cas limpi of cuida hende grandi.
Tel: 567-0479

TA HUUR
Un cas na Tanki Leendert 2 camber, 2 banjo, sala, comedor, cushina y 2 patio. Afl 1500,- p/ m, exlc awa y coriente no ta inclui.
Tel 5833092 cel 5677472

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi (silver), hopi piesa extra
Prijs Afl. 35.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2100,- "AS IS WHERE IS"
Tel: 594-9990

TA BENDE
Musical instruments pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas infor.
Tel: 562-8643

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007-2008. Caba di haya full service.
Prijs Afl. 20.000,=
Pa mas informacion
Tel: 567-5388

TA BENDE
Un edificio comercial na Ponton, riba caminda grandi di Oranjestad pa Noord.
Pa mas informacion yama
Tel: 593-7118

TA BUSCA
Sra. Ecuatoriano ta busca trabao pa hasi tur trabao di limpieza di cas.
Tel: 995-2371

TA BENDE
Set di cama completo, set di comedor plus hopi mas. Por yama despues di 4:30 pa mas informacion
Tel: 562-0611 / 566-6975 Moko #11

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion, bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75
Pa mas informacion
Tel: 562-8643

TA BENDE
Gordura pa mata, bo mester cumpra 20 saco na Afl. 5,= pa nos por entreganan. Oferta valido te fin di April. Pa mas informacion yama
Tel: 564-4456

Tira lot pa Mens Erger Je Niet



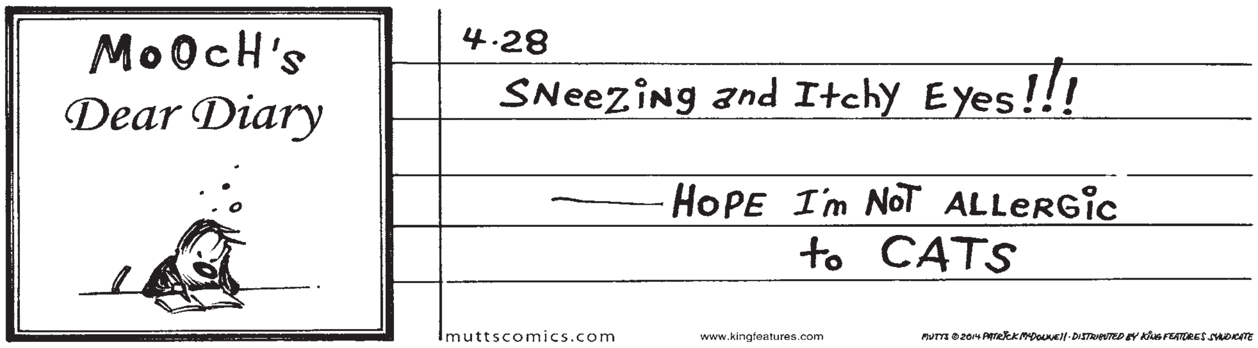


ORANJESTAD – Tin un campeonato grandi na caminda pa Mens Erger Je Niet Live, e wega cu no ta hunga riba mesa.

Diaranson 30 di april lo tin un anochi oficial di inscripcion y tiramento di lot. E organisacion ta pidi pa tur team manda nan representante pa tuma parti den tiramento di lot y asina ricibi color di ekipo y haya sa cual ta bo prome dia di wega. E anochi aki cu ta cuminsa 7'or tambe ta ricibi pago di participacion pa asina garantisa bo luga entre e 64 ekiponan registra.

E campeonato mes ta riba diabierna 23 di mei for di 7'or y mey di anochi. Nochi di inscripcion y tambe e campeonato otro luna, ambos ta tuma luga na Centro di Bario Brazil.❑

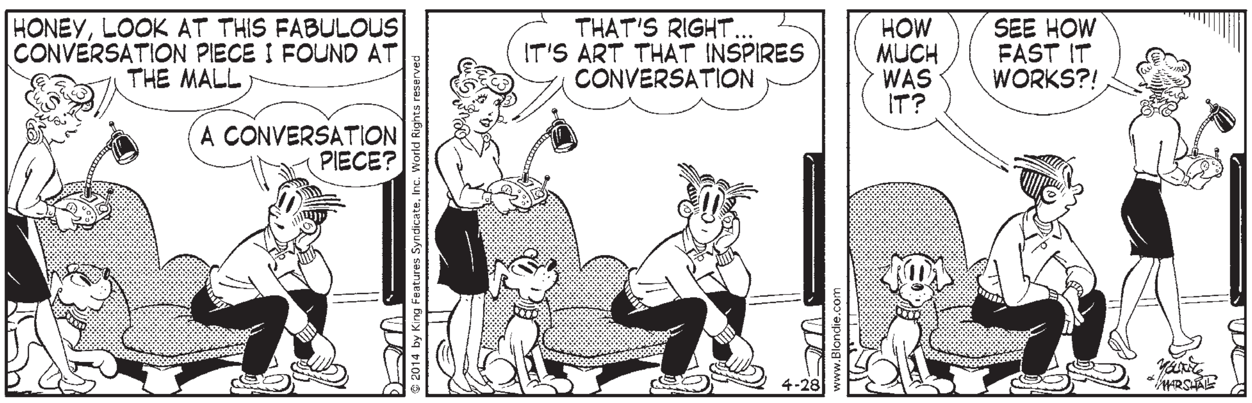
Mutts



6 Chix



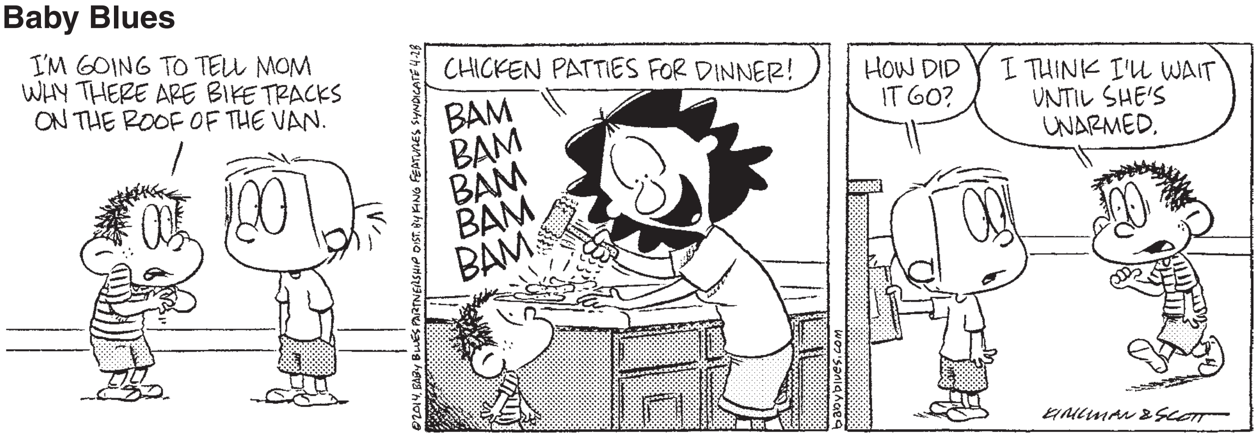
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

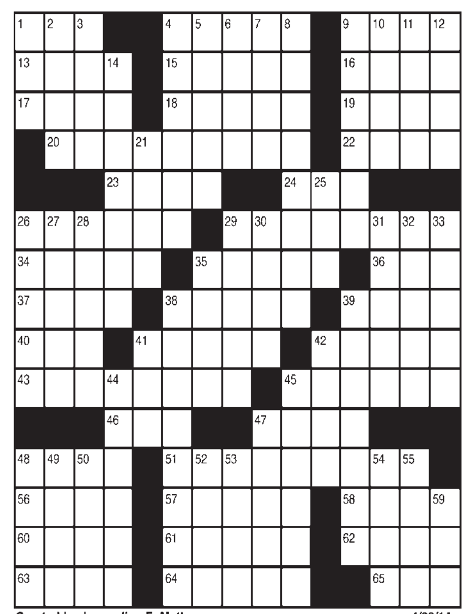
		7	1		9	4		
	1		4	7	6		8	
4								3
3	7						1	5
	8			2			9	
6	2						4	7
5								1
	3		8	6	2		5	
		2	7		1	6		

Difficulty Level ★ 4/28

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

7	4	3	1	6	9	2	5	8
1	5	9	2	4	8	7	3	6
2	6	8	3	5	7	4	1	9
9	3	7	8	1	5	6	4	2
6	8	1	7	2	4	3	9	5
4	2	5	9	3	6	1	8	7
3	7	2	5	8	1	9	6	4
8	1	4	6	9	2	5	7	3
5	9	6	4	7	3	8	2	1



Created by Jacqueline E. Mathews 4/28/14

ACROSS
1 Shade tree
4 Deep hole
9 Cincinnati team
13 Dog's sound
15 Mountainside
16 "See no __, hear no..."
17 Actor James __ Jones
18 Coffee sweetener
19 Short note
20 Benumbing
22 Afresh
23 Ship's pole
24 Hearing organ
26 Divides
29 __ in the middle; dead center
34 Fine dishes
35 "To __ own self be true"
36 Half and half
37 Pealed
38 Minimum
39 Big coffee cups
40 Invite
41 Peddles
42 Drop in on
43 Soldiers' dining room
45 Huge brawls
46 Energy
47 __ up on; study about
48 Villain
51 Unsuccessful
56 Sketch
57 Washing machine cycle
58 Look over a page quickly
60 Chop finely
61 Less modern
62 __ away; subtract
63 Earned a traffic ticket
64 Sheen
65 Cat's cry

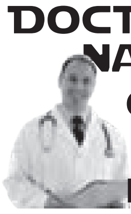
DOWN
1 Ram's mate
2 Washerful
3 Oliver's request
4 Evaluate
5 Not tactful
6 Cartoon bear
7 Bridge
8 Title for some policemen
9 Comment
10 Not __ close; way off
11 Thin coin
12 __ as molasses
14 Ablaze
21 Facts & figures
25 Hardware store chain
26 "Beat it!"
27 __ out; get rid of gradually
28 Golf course
29 "This too __ pass"
30 Female title
31 Throw water on
32 Actress Dickinson
33 Outperforms
35 __ it like it is; be frank
38 Child's jumping game
39 Least severe
41 TV's "Murder, __ Wrote"
42 Calf meat
44 Gushed forth
45 Basic units of length
47 Ascends
48 Probability
49 Hang on to tightly
50 Marathon
52 Small brook
53 Take apart
54 Crooked deal
55 "Oh, for Pete's __!"
59 __ Hampshire

Saturday's Puzzle Solved

C	O	L	E		D	E	A	L	S		S	C	U	M
A	P	E	X		E	X	U	L	T		A	L	S	O
P	E	N	T		C	I	G	A	R		F	U	E	L
E	N	T	R	E	A	T		M	A	C	A	B	R	E
			E	L	F		M	A	Y	O	R			
S	W	A	M	I		P	A	S		V	I	C	E	S
L	I	N	E		P	U	T		R	E	S	U	M	E
A	D	D		C	A	B	A	R	E	T		B	O	L
C	E	R	E	A	L		D	U	D		T	A	T	E
K	N	E	A	D		R	O	B		C	A	N	E	S
			R	E	F	E	R		C	U	B			
P	R	I	N	T	E	D		C	A	P	A	B	L	E
L	I	M	E		A	C	O	R	N		S	O	O	N
A	L	P	S		T	A	B	O	O		C	L	A	D
N	E	S	T		S	P	I	C	E		O	D	D	S

4/28/14

DOCTER NA WARDA
Oranjestad



Dr. G. Croes

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Dakota Tel: 588-7364
S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Apr. 28
Island Princess
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

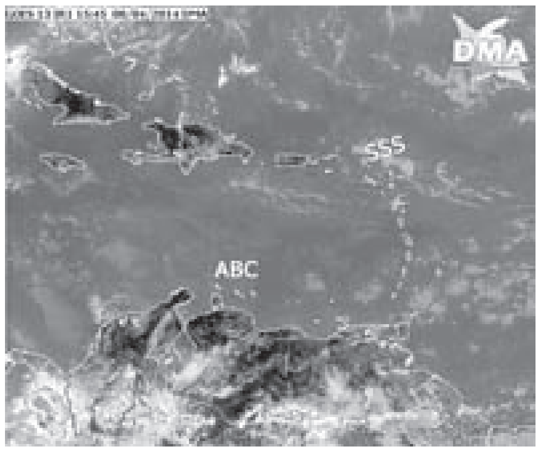
Meteo Aruba:

Pronostico di Tempo alerta

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area. Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significante. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area. Y rato rato un yobida cortico.

Condicion di lama

Modera cu olanan generalmente te 1.8 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.7 y 2.6 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.



Tempo pa awe mainta

Shelo lo ta principalmente poco nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor ta te 26°. Indice ultravioleta: 18. Biento ta for di direccion oost alrededor di 21 nudo, cu rafaga te 34 nudo.

Tempo pa awe nochi

Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 23 nudo, cu rafaga te 38 nudo. Salida di solo lo ta 6'or y 21 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 54 di atardi.❑



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

CHICKEN WINGS PICA

Ingredientenan:

- Cantidad di hala di galiña desea
- 2 Cuchara di honing
- 1 Webo
- 2 cuchara di sous di soya
- 3 cuchara di maizena
- Konoflo na puiro
- 3 cuchara di hariña di pan
- Peper un tiki curi
- 3 cuchara di sheri seco
- ½ telep di matouks



Preparacion:

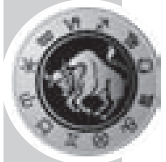
Laba e halanan di galiña bin y kita e parti punta afo. Despues mester cap e hala nan den dos pida. Tempera e galiñnan cu un poco konoflo na puiro, poco peper, kuri y un tiki sous di soya. Despues di esaki mester laga e galiña keda trek den e tempero, mientras por cuminsa cu preparacion dje mansa. Bati e webonan den un conchi basta grandi. Den cual mester por sigui mascla e demas ingredientenan. Despues cu e webonan ta bon bati, mester agrega e maizena (of un otro producto pa rempla zamaizena) y mescla esaki bon den e webo. Despues mester agrega e sheri y e honing y mescla esakinan tambe bon den otro. Finalmente mester agrega e hariña di pan tiki y mescla esaki pa e bira un mescla suave. Por ultimo mester agrega e matouk den e mansa, of por tempera e galiña tambe cu e matouks. (Esaki den kaso cu no kier hasi tur e galiña pika, pa muchanan na cas tambe por come). Corda tene cuenta e ora ei si, cu mester hasa e galiñanan cu si ta prepara den pika. Pone un wea un tiki hundo basha azeta, di maera cu e pida galiñanan por hasa tranquiel den e zeta sin pega den bom dje wea. Despues cu e zeta ta cayente, por cuminsa pasa e galiñanan den e mansa y hasa e galiñanan, mientras despues ta bala e stof y pone na un posicion pa candela mediano, te oro e galiñanan keda cu un color bunita bruin. Por sirbi e "Hot Chicken Wings Special" tanto como pasa boca of como plato principal.

Bon Appetit!



Aries

Cuminsa pensa riba bo proximo vakantie, a yega e ora. Den e siguiente simannan lo bo ricibi contestanan legal na cuestionnan urgente cu ainda ta pendiente. Numbernan pa awe: 13, 27, 37 y 40.



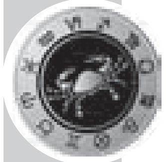
Tauro

Bo ta den un tono hopi perceptivo, cu hopi intuicion. Lo bo logra loke tabata parce imposibel. Lo yega diferente rumor y noticia na bo oido. Numbernan pa awe: 16, 25, 37 y 50.



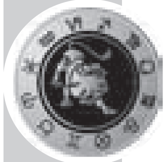
Geminis

Aplica bo inteligencia Geminis dilanti un situacion dificil. Lo bo tin cu tuma un decision importante asocia cu un cuestion sentimental. Corda scucha: Numbernan pa awe: 6, 15, 27 y 52.



Cancer

E siman aki lo demanda hopi accion di bo. Lo bay sosode retraso y situacionnan imprevisto cu lo forsa bo cambia bo plannan. Duna prioridad na bo cuestionnan emocional. Numbernan pa awe: 15, 24, 36 y 44.



Leo

Loke ta sosodiendo no ta definitivo. Den cuestionnan di famia aplica bo intuicion pa supera e limitacionnan cu a bin ta presenta recientemente. Numbernan pa awe: 1, 17, 25 y 33.



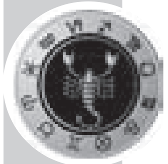
Virgo

Lo bo ta memey di un dilema amoroso. Bo ta den e tono di haci amigonan nobo. Esey ta bon. Ta señala di hubentud. Numbernan pa awe: 11, 27, 35 y 43.



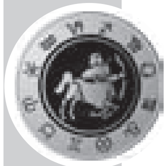
Libra

Lo bay tin situacionnan cu lo cambia bo paisahe amoroso, acercando bo na un hende cu poco tempo pasa tabata un straño pa bo. Corda no hala atras di bo palabranan. Numbernan pa awe: 8, 18, 24 y 32.



Scorpio

Luna ta drenta bo signo, evita complica bo mes den amor. Si bo ta sinti un onda pesimista rond di bo y algo cu no ta funciona bon, purba di haya e contestanan. Numbernan pa awe: 6, 13, 21 y 30.



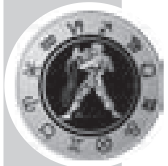
Sagitario

Bo ta sinti bo mes sosteni pa hendenan hopi stima. Den cuestionnan sentimental tin un accento feliz den bo relacion, hasta hopi Sagitario lo ta preparando un bida nobo. Numbernan pa awe: 7, 11, 22 y 31.



Capricornio

Bo creatividad y originalidad lo wordo poni na prueba. Den amor un confesion lo sorprende bo, algo nan lo bisa bo cu bo no tabata spera. Tur cos ta posibel despues di esey. Numbernan pa awe: 5, 9, 15 y 23.



Aquario

Lo bo por ta algo indeciso. Concentra den bo atencion den loke bo debe y lo bo triunfa. Bo ta den e etapa astral aki cu ta rekeri pa bo pone di bo parti. Numbernan pa awe: 2, 18, 26 y 34.



Pisces

Aunke bo ta un tiki laat, no haci bo mes inkieto. Esaki ta bo tempo pa practica den loke ta yama "empatia" of pone bo mes na luga di otro. Bo mester ta hopi comprensivo. Numbernan pa awe: 12, 28, 36 y 44.

Celebracion pa Padu Lampe







ORANJESTAD - Diasabra a celebra e cumpleaños di un otro 'rey' den nos comunidad, Padu Lampe. E artista a cumpli cu su 94 aña y ayera a celebra cu un concierto special na Cas di Cultura.
Entrada tabata por nada y e publico cu a presenta, a gosa di musico y cantantenan manera Victor Camacho, Albert Croes, Jonathan Vieira, Tica Giel, Maybeline Arends-Croes cu coro Melange, Edwin Abath, Rufo Odor, Etty Toppenberg, Rachel Kraaijvanger, Arlenne Wever-Croes, Catherine Provence-Hanrath, Rob Rijnhout, Papito Rafael, Mario Middendorp, Ebby Peterson, Gerrald Martes, Angelique Jansen, Victor Samuel, Gilda Fernandez y Miguel Genser.
Lampe ta popular afo tambe, su composicionnan den su propio estilo a bira hopi conoci na Antia Hulandes, Venezuela, Colombia, Merca y Hulanda. E ta wordo reconoci tur caminda y por ehemplo e consuldado di Venezuela a brinda un homenahe e biaha aki tambe.

Esaki tabata di tres aña consecutivo cu e consul y su delegacion a duna e honor aki. Lampe a ricibi un cuadro cu e imagen di 'la Virgen de la Chiquinquira Chinita', local ta e simbolo di e cultura nacional cu, segun e consul Jesus Javier Arias Fuenmayor, ta surpasa nos fronteranan. Cu e homenahe aki, Venezuela kier promove tambe e lasonan entre e dos paisnan y union bou di e pueblonan, e consul a bisa.❑